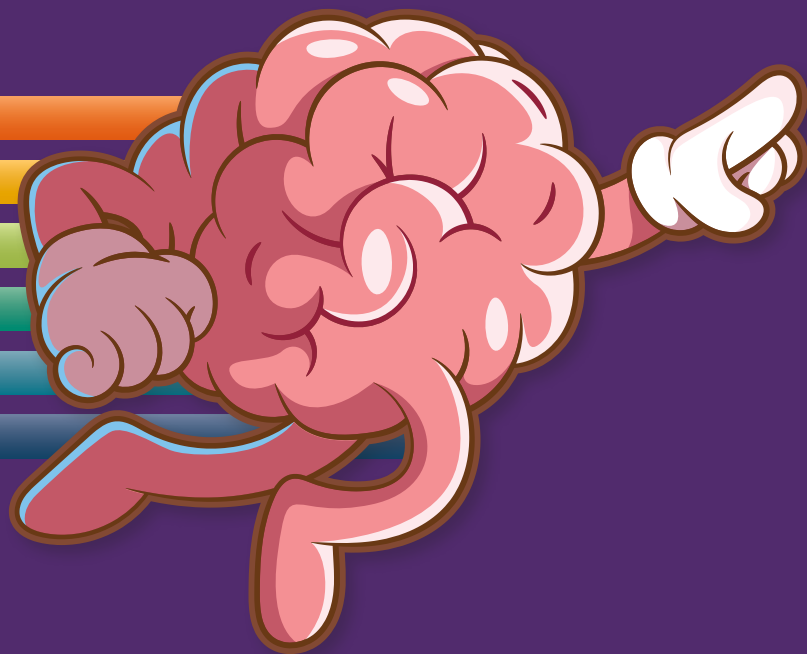


# Kiến Thức về Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp

Hướng dẫn để theo học chương trình giáo dục và đào tạo sau trung học



Nỗ Lực Hợp Tác Giữa Các Tổ Chức  
để Cung Cấp Thông Tin Toàn Diện  
về Việc Chuẩn Bị cho Giáo Dục Sau  
Trung Học và Nghề Nghiệp

Hãy tham gia khảo sát và giúp chúng tôi cải thiện!



# Lớp **9** và **10** – Lịch Thực Hiện

THÁNG	CHƯƠNG	NỘI DUNG
Tháng 9	2	<b><u>Toàn Bộ Thông Tin về Trung Học Phổ Thông</u></b> Tìm hiểu về những điều bạn cần làm để tốt nghiệp và cách thành công ở trung học phổ thông.
Tháng 10	1	<b><u>Các Lựa Chọn Giáo Dục Và Đào Tạo Sau Khi Tốt Nghiệp Trung Học Phổ Thông</u></b> Tìm hiểu những lợi ích của việc học cao đẳng/đại học hoặc lấy văn bằng chứng chỉ để theo đuổi mục tiêu nghề nghiệp của bạn.
	4	<b><u>Passport to Careers: Toàn Bộ Thông Tin</u></b> Tìm hiểu về chương trình Passport to Careers và các yêu cầu để nhận được hỗ trợ này.
Tháng 11	1	<b><u>Các Loại Hình Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học / Toàn Bộ Thông Tin về Chương Trình Tập Sự</u></b> Khám phá các loại hình cơ sở giáo dục sau trung học, các lựa chọn chương trình đào tạo nghề và dạy nghề khác nhau mà bạn có thể chọn.
	4	<b><u>Washington College Grant (WA Grant): Thông Tin về Chương Trình Tập Sự?</u></b> Tìm hiểu về WA Grant và các yêu cầu để nhận được hỗ trợ này.
Tháng 12	2	<b><u>Chuẩn Bị Hồ Sơ Học Tập Và Sơ Yếu Lý Lịch</u></b> Tập trung vào thành tích tốt ở trường trung học phổ thông, sắp xếp mọi thứ hợp lý và tham gia các hoạt động.
Tháng 1	2	<b><u>Chọn Lớp Học Ở Trung Học Phổ Thông</u></b> Trao đổi với cố vấn, gia đình và bạn bè của bạn về kế hoạch sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông của bạn.
Tháng 2	4	<b><u>College Bound Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin / Cam Kết</u></b> Tìm hiểu về College Bound Scholarship và các yêu cầu để nhận được học bổng này.
Tháng 3	1	<b><u>Mối Liên Hệ giữa Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp</u></b> Tìm hiểu việc học tập sau trung học có thể giúp bạn có được công việc mơ ước như thế nào.
Tháng 4	3	<b><u>Cách Chi Trả Chi Phí Giáo Dục Sau Trung Học</u></b> Tìm hiểu về các loại hỗ trợ khác nhau có thể giúp bạn trang trải chi phí học tập sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông.
	4	<b><u>Washington College Grant (WA Grant): Toàn Bộ Thông Tin</u></b> Tìm hiểu về WA Grant và các yêu cầu để nhận được hỗ trợ này.

# Lớp **11** – Lịch Thực Hiện

THÁNG	CHƯƠNG	NỘI DUNG
Tháng 10	1	<b><u>Các Loại Hình Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học / Toàn Bộ Thông Tin về Chương Trình Tập Sự</u></b> Khám phá các loại hình cơ sở giáo dục sau trung học, các lựa chọn chương trình đào tạo nghề và dạy nghề khác nhau mà bạn có thể chọn.
Tháng 11	5	<b><u>Nghiên Cứu Các Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp</u></b> Tham gia hội chợ giáo dục sau trung học và nghề nghiệp hoặc lên lịch tham quan trường để tìm hiểu lựa chọn có thể phù hợp với bạn.
Tháng 12	3	<b><u>Cách Chi Trả Chi Phí Giáo Dục Sau Trung Học</u></b> Hiểu rõ cách chi trả chi phí giáo dục sau trung học thông qua hỗ trợ tài chính và học bổng.
	4	<b><u>State Work-Study: Toàn Bộ Thông Tin</u></b> Tìm hiểu về chương trình State Work-Study của Tiểu Bang và cách chương trình này có thể hỗ trợ việc học tập của bạn.
Tháng 1	4	<b><u>College Bound Scholarship: Tiếp Cận Học Bổng</u></b> Nếu bạn có College Bound, hãy đảm bảo hoàn thành các yêu cầu để có thể nhận được học bổng của mình. Hãy nhớ rằng, nhân viên của College Bound cần thông tin liên hệ cập nhật của bạn hàng năm.
Tháng 2	2	<b><u>Chuẩn Bị cho Năm Học Cuối Cấp</u></b> Tìm hiểu những việc bạn cần làm để tốt nghiệp trung học phổ thông và chuẩn bị cho các mục tiêu giáo dục sau trung học của mình.
Tháng 3	5	<b><u>Quy Trình Nộp Đơn Ứng Tuyển</u></b> Tất cả các cơ sở giáo dục sau trung học và chương trình cấp chứng chỉ đều có những yêu cầu nộp đơn riêng. Hãy tìm hiểu về các quy trình nộp đơn ứng tuyển khác nhau và những loại giấy tờ bạn cần nộp.
	3	<b><u>Học Bổng và Khoản Vay</u></b> Tìm hiểu về các loại học bổng và khoản vay, cũng như cách nộp đơn đăng ký.
Tháng 4	4	<b><u>Washington State Opportunity Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin</u></b> Tìm hiểu về Washington State Opportunity Scholarship và các yêu cầu để nhận được học bổng này.
Tháng 5	3	<b><u>Toàn Bộ Thông Tin về FAFSA / Toàn Bộ Thông Tin về WASFA</u></b> Tìm hiểu về FAFSA hoặc WASFA và cách nộp đơn đăng ký để giúp bạn trang trải chi phí giáo dục sau trung học.

# Lớp **12** – Lịch Thực Hiện

THÁNG	CHƯƠNG	NỘI DUNG
Tháng 9	3	<b><u>Toàn Bộ Thông Tin về FAFSA / Toàn Bộ Thông Tin về WASFA</u></b> Chuẩn bị hoàn thành FAFSA hoặc WASFA để sẵn sàng khi hai mẫu đơn này bắt đầu được tiếp nhận vào ngày 1 tháng 10.
	4	<b><u>State Work-Study: Toàn Bộ Thông Tin</u></b> Tìm hiểu về chương trình State Work-Study của Tiểu Bang và cách chương trình này có thể hỗ trợ việc học tập của bạn.
Tháng 10	5	<b><u>Quy Trình Nộp Đơn Ứng Tuyển</u></b> Mỗi cơ sở giáo dục sau trung học và các lộ trình giáo dục khác đều có những yêu cầu khác nhau. Hãy tìm hiểu những gì bạn cần chuẩn bị để nộp đơn ứng tuyển.
Tháng 11	5	<b><u>Cách Nộp Đơn Ứng Tuyển</u></b> Tìm hiểu những bước bạn cần thực hiện để hoàn thành đơn ứng tuyển cho lộ trình học tập của mình.
Tháng 12	3	<b><u>Học Bổng và Khoản Vay</u></b> Nghiên cứu các khoản vay và nộp đơn xin học bổng <b>NGAY TỪ BÂY GIỜ</b> .
	4	<b><u>Washington State Opportunity Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin</u></b> Tìm hiểu về Washington State Opportunity Scholarship và các yêu cầu để nhận được học bổng này.
Tháng 1	4	<b><u>College Bound Scholarship: Tiếp Cận Học Bổng</u></b> Tìm hiểu College Bound Scholarship sẽ giúp bạn trang trải chi phí học tập sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông như thế nào.
Tháng 2	3	<b><u>Hiểu Rõ Các Đề Nghị Cung Cấp Hỗ Trợ Tài Chính</u></b> Hiểu rõ thông báo chính thức về hỗ trợ tài chính của bạn và xác định các bước tiếp theo.
Tháng 3	6	<b><u>Đưa Ra Quyết Định</u></b> Tại thời điểm này, khi bạn đã nhận được thư mời nhập học và thông báo chính thức về hỗ trợ tài chính, hãy xác định lộ trình phù hợp nhất dành cho <b>BẠN!</b>
Tháng 4	6	<b><u>Chuyển Tiếp Lên Bậc Sau Trung Học</u></b> Đảm bảo bạn đã hoàn thành mọi thứ cần thiết để tham gia lộ trình đã chọn.
Tháng 5	6	<b><u>Những Việc Cần Làm trong Học Kỳ Đầu Tiên / Nguồn Hỗ Trợ Giáo Dục Sau Trung Học Bạn Nên Sử Dụng</u></b> Giáo dục sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông rất khác so với giáo dục phổ thông. Hãy lập danh sách chi tiết các nguồn hỗ trợ giáo dục sau trung học khác nhau có thể giúp bạn thành công trong năm đầu tiên.



# 1

# Giới Thiệu về Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp

## Nội Dung trong Chương Đây

### Các Lựa Chọn Giáo Dục và Đào Tạo Sau Khi Tốt Nghiệp

Trung Học Phổ Thông ..... 6

Mối Liên Hệ giữa Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp ..... 8

Các Loại Hình Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học ..... 10

Toàn Bộ Thông Tin về Chương Trình Tập Sự ..... 12

Tra cứu **thuật ngữ** ở Chương 7.

Hãy tham gia khảo sát và giúp chúng tôi cải thiện!

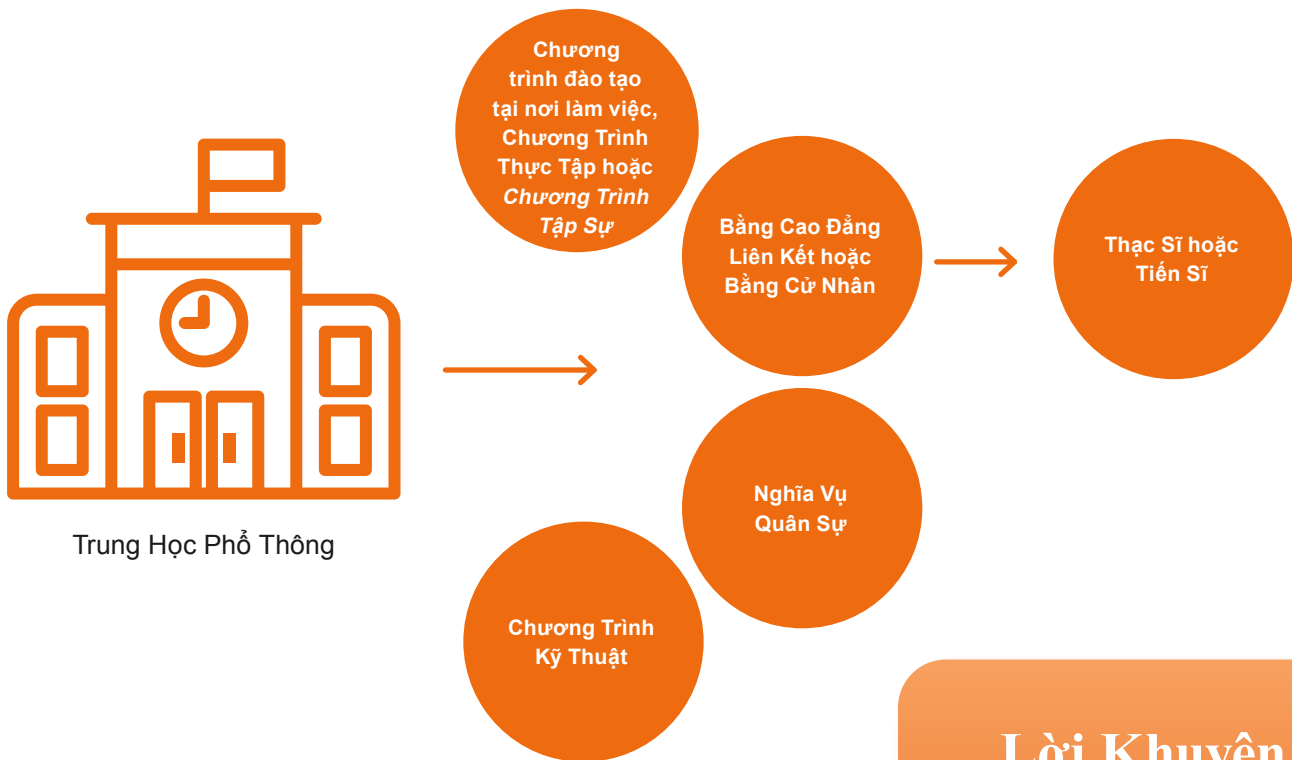




# Các Lựa Chọn Giáo Dục và Đào Tạo Sau Khi Tốt Nghiệp Trung Học Phổ Thông

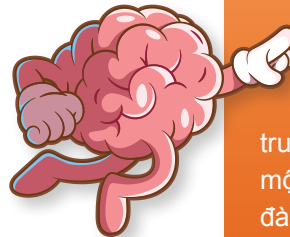
Bạn có biết rằng nhiều công việc có thu nhập tốt yêu cầu bạn phải học tập và được đào tạo sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông không?

Bạn có thể tham gia **chương trình đào tạo tại nơi làm việc (thực tập)**, nhập ngũ hoặc trở thành nhân viên tập sự và kiếm tiền trong khi đang đi học. Các chương trình **kỹ thuật** và **chứng chỉ, trường cao đẳng cộng đồng** hoặc **đại học** cũng có thể giúp bạn thành công.



## Lời Khuyến

Chương trình tập sự, còn được gọi là “bậc giáo dục sau trung học ban đầu hệ 4 năm”, là một lựa chọn tuyệt vời để được đào tạo trong các lĩnh vực nghề nghiệp có nhu cầu cao sau bậc trung học phổ thông. Học vấn cao hơn thường giúp bạn có được mức lương cao hơn và giảm khả năng thất nghiệp.<sup>2</sup>

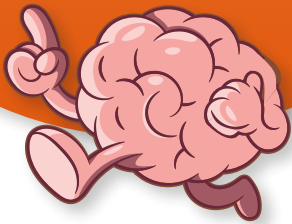


### Xem cơ hội việc làm theo trình độ học vấn

Bạn muốn biết những công việc nào đang dẫn đầu xu hướng? Hãy tham khảo trang web của **Cục Thống Kê Lao Động Hoa Kỳ** (US Bureau of Labor Statistics): <https://www.bls.gov/careeroutlook/2020/article/education-level-and-openings.htm>! Họ sẽ cung cấp cho bạn thông tin về cơ hội việc làm theo trình độ học vấn của bạn.<sup>1</sup>

## Thông Tin Hữu Ích

Có nhiều cách khác nhau để theo học bậc sau trung học với chi phí phải chăng. Bạn có thể nhận được sự trợ giúp từ chính phủ, như khoản tài trợ của liên bang và tiểu bang. Cũng có sẵn các nguồn tiền từ khu vực tư nhân. Đừng để vấn đề tiền nong cản trở bạn theo đuổi giấc mơ học tập sau trung học!



### Việc tiếp tục học tập có thể giúp tôi chuẩn bị cho nghề nghiệp tương lai như thế nào?

Trường hợp có văn bằng sau trung học đồng nghĩa với việc kiếm thêm \$5,000 mỗi năm so với trường hợp chỉ có **chứng chỉ tốt nghiệp** trung học phổ thông.<sup>3</sup>

#### Bằng Cao Đẳng Liên Kết

Kiểm thêm \$5000 mỗi năm

#### Bằng Cử Nhân

**3X** khả năng có việc làm

### Những cách khác để học **bậc sau trung học** với chi phí phải chăng hơn

- Nếu cần trợ giúp trong lớp, hãy yêu cầu trợ giúp và hướng tới mục tiêu đạt điểm cao nhất, bạn sẽ có cơ hội nhận được **học bổng** cao hơn.
- Tìm việc làm bán thời gian khi còn học trung học phổ thông để kiếm và tiết kiệm một ít tiền.
- Tham gia các khóa học cấp **tín chỉ** bậc sau trung học khi còn học trung học phổ thông có thể rút ngắn thời gian cần thiết để lấy được chứng chỉ hoặc **văn bằng**. Giảm thời gian học bậc sau trung học = tăng thời gian làm những việc bạn yêu thích.

### Với bất kỳ văn bằng sau trung học nào, bạn sẽ tăng khả năng:

- Có bảo hiểm y tế
- Dành thời gian làm tình nguyện viên
- Khỏe mạnh hơn
- Thúc đẩy cộng đồng vững mạnh hơn<sup>4</sup>
- Tìm việc làm

Văn bằng sau trung học đồng nghĩa với việc tăng khả năng có bảo hiểm y tế từ chủ hãng VÀ cũng tăng 44% cơ hội bảo đảm sức khỏe thực sự tốt.<sup>4</sup>



# Mối Liên Hệ giữa Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp

Bạn có biết? Trường hợp có **văn bằng** sau trung học đồng nghĩa với việc có thể kiếm thêm **\$1 triệu** trong đời so với trường hợp chỉ có **chứng chỉ tốt nghiệp** trung học phổ thông.<sup>1</sup>

\$2.3 TRIỆU

\$1.3 TRIỆU



**Tốt Nghiệp  
Trung Học  
Phổ Thông**



**Tốt Nghiệp  
Bậc Sau  
Trung Học**

## Chương trình giáo dục hoặc đào tạo nào cần thiết cho công việc tôi muốn làm?

Bạn có thể chọn từ hàng trăm **chuyên ngành** và **chứng chỉ** để chuẩn bị cho công việc mới!

**Chuyên ngành:** Nhóm các khóa học bắt buộc để nhận được văn bằng của **cơ sở giáo dục sau trung học** (ví dụ: hóa học, kế toán).

**Chứng chỉ:** Được cấp cho một lĩnh vực nghề nghiệp cụ thể (ví dụ: Trợ Lý Y Tá Được Chứng Nhận hoặc Hỗ Trợ Công Nghệ Thông Tin).

**Nếu bạn chưa biết mình muốn làm gì, hãy nghiên cứu:**



## Chuyên ngành định hướng nghề nghiệp hoặc chứng chỉ

Việc đạt được chứng chỉ của **chương trình kỹ thuật** hoặc văn bằng ứng dụng cũng giống như thăng cấp trong trò chơi điện tử nhưng diễn ra trong thực tế. Bạn sẽ phát triển được các kỹ năng và thu thập được kiến thức trong các lĩnh vực như:



Sinh Học Biển



Nghệ Thuật Ẩm Thực



Luật Học



Kỹ Thuật



Vệ Sinh Răng Miệng

## Chuyên ngành giáo dục khai phóng

Hãy sẵn sàng tham gia một số “chuyên ngành” thú vị như văn học, triết học, lịch sử và ngôn ngữ. Những chuyên ngành này có thể giúp bạn theo đuổi mọi thể loại công việc tốt trong các ngành nghề khác nhau, mặc dù một số công việc có thể yêu cầu đào tạo thêm.



### Tiếng Anh

biên tập viên, giám đốc tiếp thị, nhà văn



### Ngôn Ngữ Quốc Tế

nhân viên ngoại giao, biên dịch viên, giáo viên



### Khoa Học Chính Trị

nhà tổ chức hoặc nhà hoạt động cộng đồng, luật sư, chuyên gia phân tích chính sách



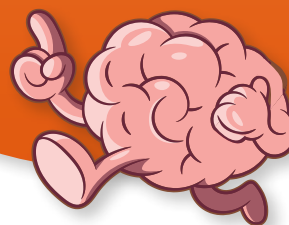
### Tâm Lý Học

nhà nghiên cứu thị trường, nhân viên công tác xã hội, cố vấn sức khỏe tinh thần

## Thông Tin Hữu Ích

Hãy tìm cơ sở giáo dục sau trung học hoàn hảo dành cho bạn! Sử dụng các công cụ như nền tảng **High School and Beyond Plan** (Kế Hoạch Cho Trung Học Phổ Thông và Sau Trung Học) của bạn để tìm hiểu các chương trình khác nhau.

Hãy nhớ rằng, lựa chọn này có thể ảnh hưởng đến số tiền bạn kiếm được và khả năng bảo đảm việc làm của bạn trong tương lai.

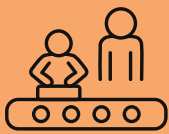




# Các Loại Hình Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học

**Cơ sở giáo dục sau trung học** không chỉ bao gồm những **đại học** lớn. Mà còn bao gồm các **trường cao đẳng cộng đồng, trường dạy nghề** và thậm chí cả học viện quân sự. Luôn có những lựa chọn hoàn toàn phù hợp cho tất cả mọi người, vì vậy, hãy khám phá để tìm ra lựa chọn phù hợp với bạn!

## Tôi Nên Học tại Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học Nào?



### Trường Đào Tạo Nghề /Dạy Nghề/ Chuyên Môn Tư Thục

Bạn muốn được đào tạo nhanh cho các nghề như đầu bếp, chuyên gia trị liệu mát-xa, người vận hành thiết bị hạng nặng, thợ sửa chữa ô tô, trợ lý pháp lý, v.v. Bạn có thể tốt nghiệp trong vòng chưa đầy một năm với chứng chỉ chuyên môn cho một công việc có nhu cầu cao trong các ngành nghề yêu cầu chuyên môn đặc biệt!



### CTC (Community and Technical College, Trường Cao Đẳng Cộng Đồng và Kỹ Thuật)

Tiểu bang Washington có 34 CTC công lập. Nhận **chứng chỉ chuyên môn** hoặc **bằng cao đẳng liên kết** cho các ngành nghề chuyên môn cụ thể như điều dưỡng, sửa chữa ô tô, an ninh mạng, v.v. CTC cung cấp bằng cao đẳng liên kết giúp sinh viên **chuyển tiếp** lên các trường cao đẳng hoặc đại học hệ 4 năm để học tiếp.

Tham khảo [www.sbctc.edu](http://www.sbctc.edu).



### Cao Đẳng/Đại Học Công Lập và Tư Thục hệ 4 năm

Đây là những trường mà bạn có thể lấy được **bằng cử nhân** trong khoảng 4 năm. Trong đó có một số trường tư thục cao cấp với **học phí** cao hơn nhưng lại có **học bổng**. Sau khi tốt nghiệp, bạn có thể trở thành kỹ sư rô-bốt, chuyên gia phân tích kinh doanh, chuyên viên dinh dưỡng, v.v.



### Học Viện Quân Sự

Hiện có 5 Học Viện Quân Sự tuyển sinh gắt gao và cung cấp nền giáo dục sau trung học hàng đầu cũng như chương trình đào tạo thực tế để trở thành sĩ quan trong quân đội. Tìm kiếm "Military Service Academies US Department of Defense" (Các Học Viện Quân Sự thuộc Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ) để biết danh sách các trang web giúp bạn tìm hiểu thêm về tùy chọn này.

## So sánh các trường cao đẳng hệ 2 năm và các trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm

- **Mức độ chọn lọc** thấp nhất (tất cả các CTC tại Washington đều tổ chức tuyển sinh mở)
- **Quy mô đào tạo:** 5,000-30,000 sinh viên **bậc sau trung học**
- Học Phí Thấp (khoảng \$4,500)
- Chứng chỉ chuyên môn và bằng cao đẳng liên kết; một số cơ sở có bằng cử nhân

### Trường Cao Đẳng Cộng Đồng và Kỹ Thuật

### Cao Đẳng/Đại Học Công Lập hệ 4 năm

### Cao Đẳng/Đại Học Tư Thục hệ 4 năm

### Học Viện Quân Sự

- Mức độ chọn lọc từ trung bình đến cao
- Quy mô đào tạo: Hơn 10,000 sinh viên bậc sau trung học
- Học Phí Trung Bình (\$9,000-\$15,000)
- Bằng cử nhân (Khoa Học Xã Hội hoặc Khoa Học)

- Mức độ chọn lọc từ trung bình đến cao
- Quy mô đào tạo: Dưới 5,000 sinh viên bậc sau trung học
- Học Phí Cao (trên \$30,000)
- Bằng cử nhân (Khoa Học Xã Hội hoặc Khoa Học)

**Tất cả các cơ sở giáo dục sau trung học đều yêu cầu nộp đơn ứng tuyển. Trường có mức độ chọn lọc càng cao thì càng cần nhiều yêu cầu để nộp đơn ứng tuyển - bạn có thể sẽ phải nộp bài luận, điểm số, điểm kiểm tra và những nội dung quan trọng khác.**

- Mức độ chọn lọc cao (yêu cầu nộp đơn ứng tuyển riêng - bắt đầu từ lớp 11!)
- Quy mô đào tạo: Khác nhau tùy theo ngành quân sự
- Không Mất Học Phí (học viên phải cam kết thực hiện nghĩa vụ quân sự ít nhất 4-5 năm sau khi tốt nghiệp)
- Bằng cử nhân (Khoa Học Xã Hội hoặc Khoa Học)





# Toàn Bộ Thông Tin Về Chương Trình Tập Sự

Bạn có muốn vừa học vừa kiếm tiền không? Hãy tham khảo chương trình **tập sự**! Những chương trình này kết hợp giữa các lớp đào tạo thực hành và các lớp học thuật. Chương trình tập sự giúp bạn chuẩn bị sẵn sàng cho những nghề nghiệp thường có nhu cầu cao và đòi hỏi trình độ chuyên môn cao.

## Chương trình tập sự

Chủ hãng (chẳng hạn như Boeing), **công đoàn** (đối với các nghề nghiệp như thợ điện hoặc thợ lợp mái nhà) và các chương trình độc lập đều có chương trình tập sự. Các chương trình kéo dài 2-5 năm và chuẩn bị nền tảng cho những việc làm có nhu cầu cao. Ngoài ra, bạn có thể lấy được **chứng chỉ**, giấy phép hoặc thậm chí **văn bằng** sau trung học.

làm việc  
+ học tập  
NGHỀ NGHIỆP

## Tôi có thể nhận những công việc nào khi là nhân viên tập sự?

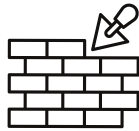
Chương trình tập sự được cung cấp trong nhiều ngành nghề khác nhau như hàng không vũ trụ, sản xuất tiên tiến, xây dựng, năng lượng và công nghệ hàng hải.

## Chứng chỉ và chuẩn bị cho nghề nghiệp cụ thể

Tập trung phát triển các kỹ năng và kiến thức cụ thể cho các nghề nghiệp cụ thể như:



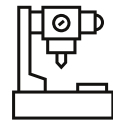
Thợ Cơ Khí  
Ô Tô/Máy Bay



Thợ Nề



Thợ Mộc



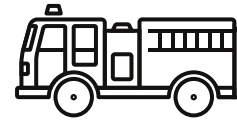
Lập Trình Viên Máy CNC  
(Computer Numerical  
Control, Điều Khiển  
bằng Máy Tính)



Chuyên Viên  
Thẩm Mỹ



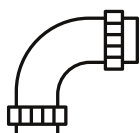
Thợ Điện



Lính Cứu Hỏa



Trợ Lý  
Y Khoa



Thợ Ống Nước



Tài Xế Xe Tải



Thợ Hàn

## Tôi sẽ được trả công bao nhiêu?

Kiểm tiền lúc còn đang đi học - khi bạn tiến bộ, mức tiền công sẽ tăng lên. Sau khi tốt nghiệp, bạn sẽ trở thành một chuyên gia có trình độ chuyên môn với chứng chỉ giúp bạn tìm việc làm trên toàn quốc.



<b>Nhân viên tập sự mới bắt đầu</b>	tối thiểu \$18/giờ + <b>phúc lợi</b> (ví dụ: y tế, nha khoa và nhân khoa)	Ví dụ: những nhân viên tập sự của Seattle City Light kiếm được ít nhất \$30/giờ ở mức khởi điểm.
<b>Người lao động đủ trình độ</b> (tốt nghiệp chương trình tập sự)	tối thiểu \$30/giờ + phúc lợi (ví dụ: y tế, nha khoa, nhân khoa và hưu trí)	Ví dụ: thợ ống nước và thợ đường ống ở Quận King kiếm được khoảng \$89/giờ trong khi thợ hoàn thiện bề mặt xi măng ở Yakima kiếm được \$45/giờ.

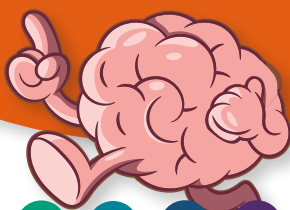
## Thông Tin Hữu Ích

Làm thế nào để trở thành nhân viên tập sự? Hãy đảm bảo bạn đáp ứng các yêu cầu! Nói chung, các yêu cầu bao gồm:

- **Chứng chỉ tốt nghiệp** trung học phổ thông
- Khả năng cụ thể (có thể yêu cầu môn toán)
- Giấy phép lái xe hợp lệ và phương tiện đi lại đáng tin cậy
  - Tìm một chương trình và đăng ký.

Mỗi chương trình đều có thủ tục đăng ký riêng. Để tìm hiểu thêm về quy trình này, hãy trao đổi với cố vấn ở trường trung học phổ thông hoặc truy cập [lni.wa.gov/licensing-permits/apprenticeship/become-an-apprentice](http://lni.wa.gov/licensing-permits/apprenticeship/become-an-apprentice)<sup>1</sup>

Nguồn: 1. Thông tin được điều chỉnh từ: Sở Lao Động và Công Nghiệp (Department of Labor and Industries) Tiểu Bang Washington. (2012). Trở thành Nhân Viên Tập Sự.





# 2

# Chuẩn Bị Sẵn Sàng

## Nội Dung trong Chương Đây

<u>Toàn Bộ Thông Tin Về Trung Học Phổ Thông</u> .....	16
<u>Chọn Lớp Học Ở Trung Học Phổ Thông</u> .....	18
<u>Chuẩn Bị Hồ Sơ Học Tập và Sơ Yếu Lý Lịch</u> .....	20
<u>Chuẩn Bị cho Năm Học Cuối Cấp</u> .....	22





# Toàn Bộ Thông Tin Về Trung Học Phổ Thông

Trung học phổ thông giống như một cuộc phiêu lưu để bạn xây dựng các kỹ năng và khám phá sở thích của mình. Để tốt nghiệp, bạn cần đáp ứng một số yêu cầu nhất định. Sử dụng **High School and Beyond Plan** để theo dõi sự tiến bộ của bạn, ghi lại sở thích của bạn và đặt mục tiêu cho tương lai của bạn.

## Tôi cần làm gì để tốt nghiệp Trung Học Phổ Thông?

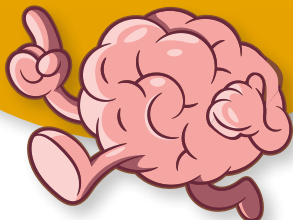
- 1 Hoàn thành số tín chỉ bắt buộc** – Học sinh ở Tiểu Bang Washington phải hoàn thành tối thiểu 24 **tín chỉ** để tốt nghiệp trung học phổ thông - yêu cầu tín chỉ tại trường của bạn có thể sẽ hơi khác một chút.
- 2 Hoàn thành lộ trình tốt nghiệp** – Bạn phải cho thấy bản thân đã sẵn sàng thực hiện bước thiết thực đầu tiên sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông bằng cách hoàn thành lộ trình tốt nghiệp. Lộ trình bao gồm các lựa chọn căn cứ vào kỳ thi, khóa học và thành tích đối với môn toán và tiếng Anh, hoàn thành ít nhất 2 khóa học CTE (Career and Technology Education, Giáo Dục Nghề Nghiệp và Công Nghệ) theo trình tự hoặc đạt số điểm yêu cầu tối thiểu trong kỳ thi ASVAB (Armed Services Career Aptitude Battery, Năng Lực Nghề Nghiệp trong Lực Lượng Vũ Trang) để nhập ngũ.
- 3 Hoàn thành High School and Beyond Plan của bạn** – Ngay từ lớp 7, bạn sẽ cần lập và cập nhật thường xuyên một kế hoạch để giúp bạn suy nghĩ về tương lai cũng như chọn các lớp học và hoạt động có thể giúp bạn chuẩn bị cho các mục tiêu **sau trung học** của mình.

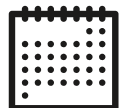
## Thông Tin Hữu Ích

.....

Bạn nên trao đổi với cố vấn trường học của mình để tìm hiểu những lộ trình tốt nghiệp hiện có và phù hợp nhất nhằm giúp bạn chuẩn bị cho các mục tiêu sau trung học của mình.

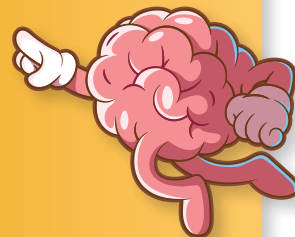
Đảm bảo rằng các lớp học của bạn ở trường trung học phổ thông đều được tính khi tốt nghiệp VÀ giúp bạn tìm hiểu cũng như chuẩn bị cho các mục tiêu sau trung học của mình. Trao đổi với cố vấn trường học của bạn để có danh sách các yêu cầu khóa học.





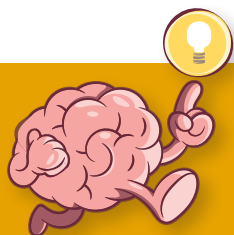
## Lời Khuyên

- Tập trung trong lớp và theo dõi điểm số của bạn
- Công cụ lập kế hoạch hoặc lịch trên điện thoại có thể giúp bạn sắp xếp công việc hợp lý. Đặt lời nhắc cho ngày đến hạn và lên kế hoạch trước hàng tuần.
- Đề nghị cố vấn trường học, giáo viên, gia đình, bạn bè và người hướng dẫn hỗ trợ.



### Một số trường còn có các yêu cầu tốt nghiệp khác

<b>Tín chỉ</b>	Trao đổi với cố vấn trường học của bạn để biết những tín chỉ bắt buộc để tốt nghiệp.
<b>Học tập thông qua phục vụ cộng đồng</b>	Bạn có thể cần thực hiện các giờ <b>học tập thông qua phục vụ cộng đồng</b> . Đây là thời gian bạn cống hiến cho cộng đồng và suy ngẫm về trải nghiệm của mình.
<b>Dự án cấp cao</b>	Một số trường trung học phổ thông tạo cơ hội cho học sinh cuối cấp thuyết trình vào mùa xuân năm cuối cấp. Trong buổi thuyết trình, các em sẽ chia sẻ kinh nghiệm ở trường trung học phổ thông và các mục tiêu trong tương lai của mình.



## Điều Cần Ghi Nhớ

Những việc bạn làm ở trường trung học phổ thông có thể ảnh hưởng đến những lựa chọn của bạn sau khi tốt nghiệp trung học.



# Chọn Lớp Học Ở Trung Học Phổ Thông

## Tôi nên tham gia những lớp học nào?

Các lớp học ở trường trung học phổ thông giúp bạn chuẩn bị cho những kế hoạch tương lai. Đảm bảo là bạn biết các yêu cầu tuyển sinh của **chương trình tập sự**, chương trình đào tạo ứng phó khẩn cấp, **trường kỹ thuật/chuyên môn**, các trường cao đẳng hệ 2 năm hoặc 4 năm/**đại học** và học viện quân sự. Phối hợp với các giáo viên và cố vấn ở trường trung học phổ thông để tìm ra những lớp học sẽ giúp bạn đạt được các mục tiêu **sau trung học** của mình.

### Thông tin cần biết:

- Việc đạt được **chứng chỉ tốt nghiệp** sẽ đáp ứng các yêu cầu tuyển sinh tối thiểu của **hầu hết** các **cơ sở giáo dục sau trung học**. Hãy phối hợp với cố vấn trường học của bạn để chọn những lớp học giúp bạn chuẩn bị cho lộ trình mà bạn quan tâm.
- Các học viện quân sự và trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm sẽ xem xét những lớp học khó nhất trên bảng điểm của bạn.
- Các trường cao đẳng kỹ thuật/chuyên môn và cao đẳng hệ 2 năm có các yêu cầu ít chọn lọc hơn hoặc thậm chí còn tổ chức **tuyển sinh mở** cho bất kỳ học sinh nào muốn theo học.



### Môn toán rất quan trọng:

- Hầu hết các lựa chọn sau trung học đều yêu cầu bạn phải học môn toán. Nếu bạn học nhiều môn toán hơn ở trường trung học phổ thông thì có thể học ít môn toán hơn ở cơ sở giáo dục sau trung học và có nhiều lựa chọn hơn sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông.
- Việc chọn các lớp toán sẽ thử thách bạn và giúp bạn chuẩn bị cho các kế hoạch sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông.
- Việc học toán trong bốn năm trung học phổ thông sẽ giúp bạn sẵn sàng học tập sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông và có thể giúp bạn tiết kiệm **học phí!**



### Các cơ sở giáo dục sau trung học sẽ tìm kiếm thông tin gì?

- Lịch học đầy thử thách, bao gồm các khóa học mà bạn có thể lấy tín chỉ bậc sau trung học.
  - Các ví dụ bao gồm **Advanced Placement (AP)** (mặc dù được khuyến nghị nhưng các lớp AP không phải là yêu cầu bắt buộc để tham gia làm bài kiểm tra), **International Baccalaureate (IB)**, **Cambridge International**, College in the High School (Giáo Dục Sau Trung Học tại Trường Trung Học Phổ Thông), **Running Start** hoặc Tín Chỉ Kép CTE (trước đây là Tech Prep).
- Bạn bắt buộc phải học một lớp ngôn ngữ quốc tế để được tuyển sinh vào trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm và đây là kỹ năng cần thiết để làm việc trong nền kinh tế toàn cầu. Hầu hết các trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm đều yêu cầu hai **tín chỉ** của cùng một ngôn ngữ quốc tế hoặc vượt qua một kỳ thi để thể hiện kỹ năng song ngữ.
- Chọn các lớp tự chọn phù hợp với sở thích nghề nghiệp và giáo dục sau trung học của bạn hoặc các chương trình giáo dục nghề nghiệp và kỹ thuật. Cân nhắc việc học thêm ngôn ngữ quốc tế và/hoặc khoa học phòng thí nghiệm.
- Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học tại WA không yêu cầu điểm **ACT** (American College Testing, Kỳ Thi Tuyển Sinh Bậc Sau Trung Học Mỹ) hoặc **SAT** (Scholastic Aptitude Test, Kỳ Thi Kiểm Tra Năng Lực Học Thuật) nhưng điểm số tốt cũng có thể hữu ích! Hãy trao đổi với cố vấn trường học của bạn hoặc cơ sở giáo dục sau trung học để biết các yêu cầu tuyển sinh.

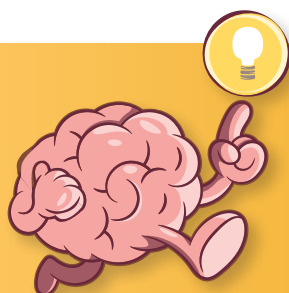




## Kế Hoạch Học Tập Được Khuyến Nghị

Lớp Học	Lớp 9	Lớp 10	Lớp 11	Lớp 12
Tiếng Anh	✓	✓	✓	✓
Toán	✓	✓	✓	✓
Khoa Học	✓	✓		✓
Lịch Sử/Giáo Dục Công Dân	✓	✓	✓	
Sức Khỏe và P.E. (Physical Education, Giáo Dục Thể Chất)		✓	✓	
Ngôn Ngữ Quốc Tế	✓		✓	
Giáo Dục Nghề Nghiệp và Kỹ Thuật			✓	✓
Nghệ Thuật			✓	
Môn Tự Chọn	✓	✓	✓	✓

Bảng này cho biết các khóa học cần thiết để tốt nghiệp và tham gia chương trình giáo dục và đào tạo sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông. Hãy trao đổi với cố vấn trường học của bạn về những khóa học có thể giúp bạn chuẩn bị tốt nhất cho các lựa chọn chuẩn bị cho bậc sau trung học và nghề nghiệp cụ thể.



### Điều Cần Ghi Nhớ

Hãy đảm bảo nghiên cứu các yêu cầu về học thuật và lớp học của các trường cao đẳng (hệ 2 năm, hệ 4 năm hoặc kỹ thuật) mà bạn muốn theo học.



# Chuẩn Bị Hồ Sơ Học Tập và Sơ Yếu Lý Lịch

**Các cơ sở giáo dục sau trung học** không chỉ quan tâm đến lớp học và điểm số của bạn. Họ còn đánh giá cao những học sinh có đóng góp cho **trường học** và cộng đồng của mình. Việc tham gia vào các hoạt động cụ thể có thể giúp bạn trở thành một ứng viên sáng giá hơn và tích lũy kinh nghiệm làm việc. Đừng quên ghi lại những hoạt động này vào **High School and Beyond Plan bắt buộc của bạn!**

## Nhật ký hoạt động/sơ yếu lý lịch là gì?

Hãy sử dụng High School and Beyond Plan (HSBP) của bạn để lưu giữ nhật ký hoạt động/sơ yếu lý lịch. Danh sách các **hoạt động ngoại khóa** này là yêu cầu của một số cơ sở giáo dục sau trung và cho thấy mức độ bạn tham gia vào các hoạt động trong và ngoài trường học. Ghi lại các hoạt động ở trường trung học phổ thông của bạn (bao gồm mô tả ngắn gọn về từng hoạt động) để góp phần chuẩn bị sơ yếu lý lịch của bạn và hoàn thành **đơn ứng tuyển** vào cơ sở giáo dục sau trung học.

## Bắt đầu theo dõi

Câu Lạc Bộ Rô-bốt	Chủ Tịch	Tháng 9 năm 2023 - hiện tại	2 giờ/tháng
Chương Trình Thực Tập Cơ Khí	Người Tham Gia	Tháng 1 - Tháng 3 năm 2024	5 giờ/tuần (tổng cộng 60 giờ)
Đội Bóng Rổ JV (Junior Varsity, Bán Chuyên)	Người Tham Gia	2022-2023	15 giờ/tuần (tổng cộng 480 giờ)

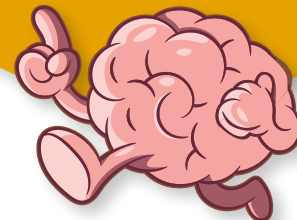


## Lời Khuyên

Nhật ký hoạt động/sơ yếu lý lịch của bạn cũng có thể hữu ích khi đi xin việc.

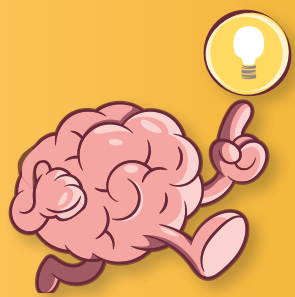
## Thông Tin Hữu Ích

Sự tận tâm và việc đảm nhận vai trò lãnh đạo trong các hoạt động có thể có giá trị hơn là tham gia nhiều hoạt động một cách chóng vánh. Nếu bạn có việc làm khi đang còn học trung học phổ thông, đặc biệt nếu bạn đã làm việc đó trong khoảng thời gian dài hoặc được thăng chức, hãy nhớ đề cập đến việc đó.



**Những loại hoạt động nào có thể giúp tôi chuẩn bị cho cuộc sống sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông?**

- Thể thao
- Tình nguyện
- Phục vụ cộng đồng
- Các chương trình tín ngưỡng
- Việc làm hoặc chương trình thực tập
- Lãnh đạo/hội đồng học sinh
- Âm nhạc, kịch và nghệ thuật
- Các câu lạc bộ trường học



**Điều Cần Ghi Nhớ**

Các cơ sở giáo dục sau trung học hiểu rằng nhiều học sinh còn có công việc, gia đình và các trách nhiệm khác. Hãy viết về bản thân và hoàn cảnh của bạn trong đơn ứng tuyển vào cơ sở giáo dục sau trung học. Trách nhiệm với gia đình là một phần có giá trị trong câu chuyện của bạn! Những trách nhiệm này cũng có thể được coi là kinh nghiệm làm việc, phục vụ và/hoặc khả năng lãnh đạo trong sơ yếu lý lịch hoặc nhật ký hoạt động của bạn.



# Chuẩn Bị cho Năm Học Cuối Cấp

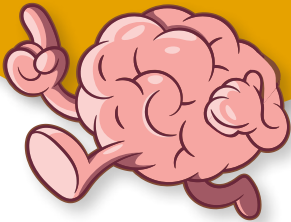
Xin chúc mừng! Bạn đang tiến nhanh đến năm cuối của trung học phổ thông. Hãy bắt đầu chuẩn bị hoàn thành các bước để đạt được mục tiêu **sau trung học** của bạn.

## Tôi cần làm gì trước khi mùa hè đến?

- Xác nhận** chương trình giáo dục hoặc đào tạo cần thiết để chuẩn bị cho lĩnh vực nghề nghiệp mà bạn quan tâm theo đuổi.
- Ghi vào **lịch** những ngày và thời hạn quan trọng.
- Đảm bảo các **khóa học năm cuối cấp** của bạn sẽ đáp ứng các yêu cầu tốt nghiệp và giúp bạn chuẩn bị cho kế hoạch sau trung học.
- Tham gia **hội chợ giáo dục sau trung học** mùa xuân ở khu vực của bạn hoặc tham gia trực tuyến - [nacacfacts.org](http://nacacfacts.org)
- Đăng ký và tham gia** kỳ thi ASVAB để nhập ngũ hoặc kỳ thi **ACT** và/hoặc **SAT** để được nhận vào các **trường cao đẳng/đại học** hệ 4 năm, nếu bắt buộc. Hãy trao đổi với cố vấn trường học của bạn để xem trường của bạn có tổ chức những kỳ thi này hay không.
- Học để tham gia các kỳ thi AP/IB/Cambridge** để tối đa hóa cơ hội đạt được điểm đủ cao để **chuyển tiếp tín chỉ** bậc sau trung học khi bạn tốt nghiệp.

## Thông Tin Hữu Ích


Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học tại Washington không còn yêu cầu điểm ACT hoặc SAT nữa; nhưng một số điểm có thể đáp ứng hoặc thay thế các yêu cầu cụ thể về tốt nghiệp trung học phổ thông. Hãy hỏi trường trung học phổ thông của bạn và các cơ sở giáo dục sau trung học hoặc chương trình mà bạn quan tâm để biết rõ.



## Tôi có đang chuẩn bị tốt để tốt nghiệp không?

- Đảm bảo bạn có đủ số tín chỉ cần thiết để tốt nghiệp.
- Trao đổi thường xuyên với giáo viên về điểm số của bạn.
- Tiếp tục hoàn thành các yêu cầu tốt nghiệp khác như **High School and Beyond Plan** (Kế Hoạch Cho Trung Học Phổ Thông và Sau Trung Học) và Lộ Trình Tốt Nghiệp của bạn.

# Đừng Hoảng Sợ!



Hãy trao đổi với người mà bạn tin tưởng như cố vấn trường học, giáo viên, người hướng dẫn, bạn bè hoặc thành viên gia đình nếu bạn có thắc mắc hoặc cần hỗ trợ để đạt được mục tiêu sau trung học của mình.

## Tôi có thể làm gì trong mùa hè?

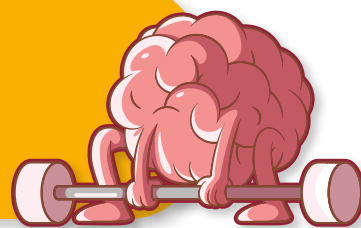
Truy cập [wsac.wa.gov/sfa-overview](https://wsac.wa.gov/sfa-overview) để lập danh sách những yêu cầu của **Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)** hoặc **Washington Application for State (WASFA)**, các **khoản trợ cấp** và/hoặc **học bổng** có thể có.

Lập danh sách các lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học hàng đầu của bạn và **tạo một biểu mẫu theo dõi** yêu cầu của mỗi **đơn ứng tuyển**. Viết bản nháp đầu tiên của bất kỳ bài luận bắt buộc nào của cơ sở giáo dục sau trung học và chuẩn bị sơ yếu lý lịch hoặc nhật ký hoạt động cho bất kỳ người nào viết **thư giới thiệu** cho bạn.

Lên lịch **tham quan trường** hoặc tham gia ngày tham quan trước của cơ sở giáo dục sau trung học và trao đổi với các **cố vấn tuyển sinh** của cơ sở giáo dục sau trung học. Bạn có thể thực hiện việc này qua mạng!

Tham gia các **Sự Kiện Hướng Nghiệp** (như Ngày Hướng Nghiệp Xây Dựng Quận King hoặc Ngày Hướng Nghiệp Quận Pierce, các cuộc họp mùa hè về Chuẩn Bị cho Nghề Nghiệp và Lộ Trình ở Walla Walla và các Sự Kiện Cộng Đồng về Học Tập Kết Nối Nghề Nghiệp ở khu vực Đô Thị Spokane).

Học thi ACT và/hoặc SAT để cải thiện điểm số của bạn, nếu cần.





# 3

# Chi Trả Chi Phí Giáo Dục Sau Trung Học

## Nội Dung trong Chương Này

<u>Cách Chi Trả Chi Phí Giáo Dục Sau Trung Học</u> .....	26
<u>Toàn Bộ Thông Tin Về FAFSA</u> .....	28
<u>Toàn Bộ Thông Tin Về WASFA</u> .....	30
<u>Học Bổng và Khoản Vay</u> .....	32
<u>Hiểu Rõ Các Đề Nghị Cung Cấp Hỗ Trợ Tài Chính</u> .....	35

Tra cứu **thuật ngữ** ở Chương 7.

Hãy tham gia khảo sát và giúp chúng tôi cải thiện!







# Cách Chi Trả Chi Phí Giáo Dục Sau Trung Học

## Giáo dục sau trung học có chi phí như thế nào?

**Chi phí giáo dục sau trung học** sẽ khác nhau tùy theo mỗi trường. Mỗi cơ sở giáo dục sau trung học ước tính **COA (Cost of Attendance, Chi Phí Học Tập)** bằng cách cộng một số hoặc tất cả các **chi phí giáo dục sau trung học** sau đây:

Học phí

Lệ phí

Chi phí ăn ở

Chi phí đi lại

Sách và đồ dùng



Các chi phí sinh hoạt khác

**CHI PHÍ HỌC TẬP (COA)**

## Làm thế nào để Chi Trả chi phí này?

Có nhiều cách để được trợ giúp trang trải chi phí giáo dục sau trung học. Bạn có thể nhận được **hỗ trợ tài chính** từ các **khoản trợ cấp, học bổng**, các khoản vay và các chương trình **vừa học vừa làm**. Những nguồn hỗ trợ này giúp bạn trang trải chi phí và bổ sung cho bất kỳ khoản tiết kiệm hay thu nhập nào mà bạn có.



## Các hình thức hỗ trợ tài chính:

- **Học Bổng** – Số tiền học bổng căn cứ vào thành tích học tập hoặc thành tích khác để giúp trang trải chi phí giáo dục. Bạn thường không phải hoàn trả lại học bổng.
- **Trợ Cấp** – Hình thức hỗ trợ bằng quà tặng, thường được trao dựa trên **nhu cầu tài chính**. Bạn không cần hoàn trả khoản trợ cấp, trừ trường hợp như nghỉ học và nợ tiền hoàn lại. Pell Grant là một khoản trợ cấp phổ biến của liên bang.
- **Work-Study** – Chương trình hỗ trợ tài chính (của liên bang hoặc tiểu bang) cho phép sinh viên làm việc tại **trường** hoặc với các chủ hãng ngoài trường đã được phê duyệt để kiếm tiền trang trải chi phí giáo dục sau trung học.
  - Một số công việc của sinh viên như RA (Resident Advisor, Cố Vấn Nội Trú) hoặc Nhân Viên An Ninh Trường có thể giúp trang trải chi phí nhà ở hoặc chi phí ăn ở. Mỗi trường sẽ có các cơ hội làm việc khác nhau, vì vậy hãy trao đổi với Trung Tâm Hướng Nghiệp của trường bạn để biết thêm chi tiết.
- **Khoản Vay** – Khoản tiền bạn có thể vay và trả dần theo thời gian, các khoản vay sẽ được tính lãi suất trong hầu hết các trường hợp.

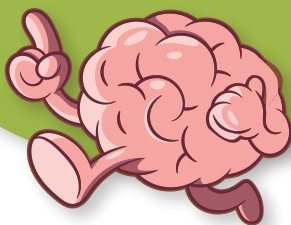
## Lời Khuyên



Hầu hết các **trường cao đẳng Kỹ Thuật** đều có chương trình hỗ trợ tài chính để trợ giúp sinh viên. Những sinh viên không có việc làm và nhận TANF (Temporary Assistance for Needy Families, Hỗ Trợ Tạm Thời cho Gia Đình Có Hoàn Cảnh Khó Khăn), hỗ trợ thực phẩm cơ bản (còn gọi là Tem Phiếu Thực Phẩm) hoặc có **thu nhập** thấp và đang học để lấy **chứng chỉ** ngắn hạn cho nghề có mức lương cao, nhu cầu cao có thể sẽ đủ tiêu chuẩn. Tìm hiểu thêm tại: [www.sbctc.edu/paying-for-college/financial-aid-programs](http://www.sbctc.edu/paying-for-college/financial-aid-programs)

## Thông Tin Hữu Ích

Việc nắm rõ các hình thức hỗ trợ tài chính khác nhau chỉ là bước đầu tiên. Có thể bạn sẽ không cần *vay tiền* để trang trải *toàn bộ chi phí học tập*.



## Làm thế nào để đủ tiêu chuẩn?

### Hỗ Trợ Tài Chính

Để được xem xét nhận hỗ trợ tài chính tại các trường cao đẳng hệ 2 và cao đẳng/đại học hệ 4 năm, cũng như nhiều trường cao đẳng kỹ thuật/chuyên môn, bạn cần phải hoàn thành **Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)** hoặc **Washington Application for State Financial Aid (WASFA)** vào năm cuối cấp và hàng năm trong thời gian học cao đẳng/đại học.

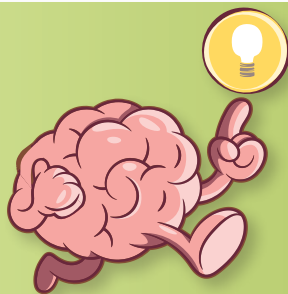
Mỗi trường cao đẳng/đại học sẽ quyết định **tính đủ điều kiện** nhận hỗ trợ tài chính đối với các loại hỗ trợ của liên bang, tiểu bang và tổ chức căn cứ vào chính sách **hỗ trợ** tại trường đó.

### Học Bổng

Có hàng nghìn học bổng và mỗi học bổng đều có những yêu cầu riêng, mặc dù nhiều học bổng sẽ yêu cầu những thông tin cơ bản giống nhau.

## Những cách khác để học bậc sau trung học với chi phí phải chăng hơn

- Nếu cần trợ giúp trong lớp, hãy yêu cầu trợ giúp và hướng tới mục tiêu đạt điểm cao nhất, bạn sẽ có cơ hội nhận được học bổng cao hơn.
- Tìm việc làm bán thời gian khi còn học trung học phổ thông để kiếm và tiết kiệm một ít tiền.
- Tham gia các khóa học College in the High School (Giáo Dục Sau Trung Học tại Trường Trung Học Phổ Thông), **Running Start** hoặc Tín Chỉ Kép CTE để tích lũy **tín chỉ** bậc sau trung học.



## Điều Cần Ghi Nhớ

Nộp đơn xin Hỗ Trợ Tài Chính chỉ là bước đầu tiên. Bước tiếp theo là chờ và kiểm tra mọi thông tin trao đổi từ **Financial Aid Offices** (Văn Phòng Hỗ Trợ Tài Chính) từ trường mà bạn đã nêu trong đơn xin hỗ trợ tài chính của mình. Một số trường có thể yêu cầu cung cấp thêm tài liệu (Thư xác minh, Thư xác nhận Không Nộp Từ Khai Thuế Thu Nhập, v.v.).



# Toàn Bộ Thông Tin Về FAFSA

## FAFSA là gì?

**Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)** là bước đầu tiên để đăng ký nhận **hỗ trợ tài chính**. Việc hoàn thành FAFSA là **miễn phí** và giúp bạn **tiếp cận nguồn hỗ trợ tài chính lớn nhất** để chi trả cho các trường **đào tạo nghề/chuyên môn**, trường cao đẳng **kỹ thuật** cũng như các **trường cao đẳng** hệ 2 năm và trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm. Mỗi cơ sở giáo dục sau trung học sẽ tính **số tiền** hỗ trợ tài chính cho bạn tại trường đó căn cứ vào thông tin bạn cung cấp mỗi năm.

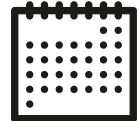
## Đối tượng nào đủ điều kiện nộp đơn?

Công dân Hoa Kỳ, thường trú nhân hợp pháp và những người không phải là công dân và đủ điều kiện (ví dụ: Người Tị Nạn, Người Tị Nạn Được Bảo Vệ, người nhập cư có điều kiện, v.v.) nên hoàn thành FAFSA. Những sinh viên **không có giấy tờ hợp lệ** có thể đủ điều kiện nộp **Washington Application for State Financial Aid (WASFA)**. Hãy xem tài liệu “Toàn Bộ Thông Tin Về WASFA” để biết thêm thông tin.



## Tôi nên nộp đơn vào thời gian nào?

- Nộp đơn càng sớm càng tốt từ **ngày 1 tháng 10 của năm cuối cấp**.
- Đảm bảo bạn biết **thời hạn ưu tiên** hỗ trợ tài chính của các cơ sở giáo dục sau trung học mà bạn quan tâm.
- Bạn cần phải nộp FAFSA hàng năm trong thời gian học tại cơ sở giáo dục sau trung học.



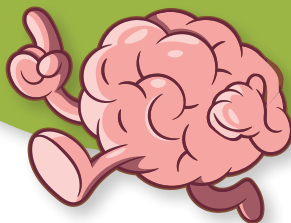
## Tôi cần cung cấp những thông tin nào?

- **Thông tin cơ bản** như tên trên giấy tờ hợp pháp và ngày sinh, v.v.
- **Thông tin về thuế/thu nhập** của phụ huynh và học sinh/sinh viên từ 2 năm trước năm học mà bạn nộp đơn (ví dụ: Nếu nộp đơn vào năm học 2024-2025, bạn sẽ cần thông tin về thuế/thu nhập của phụ huynh/học sinh/sinh viên từ năm 2022).
- **Danh sách các cơ sở giáo dục sau trung học** của bạn.



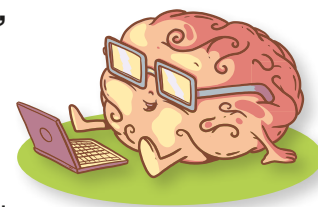
## Thông Tin Hữu Ích

Tính năng xác thực hai bước giúp bảo vệ tài khoản của bạn trên [studentaid.gov](https://studentaid.gov). Mỗi lần đăng nhập, bạn sẽ được yêu cầu cung cấp mã một lần được gửi cho bạn qua email, tin nhắn văn bản hoặc ứng dụng xác thực.



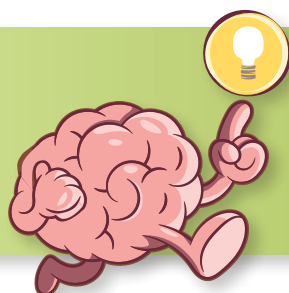
## ID (Identification, Mã Định Danh) FSA (Federal Student Aid, Hỗ Trợ Sinh Viên Liên Bang) là gì?

ID FSA cho phép bạn truy cập vào thông tin FAFSA của mình và được dùng làm chữ ký hợp pháp của bạn. Bạn VÀ cha/mẹ (cha/mẹ ruột hoặc nuôi) sẽ cần tạo ID FSA (tên người dùng và mật khẩu). Hãy đảm bảo rằng bạn và cha/mẹ bạn sử dụng các địa chỉ email riêng. **Bạn sẽ được yêu cầu thiết lập tính năng xác thực hai bước cho ID FSA của mình.**



## Làm thế nào để hoàn thành FAFSA?

- 1 Tạo Mã Định Danh Hỗ Trợ Sinh Viên Liên Bang (ID FSA) tại [studentaid.gov/fsa-id/create-account/launch](https://studentaid.gov/fsa-id/create-account/launch)
- 2 Sử dụng ID FSA của bạn để đăng nhập tại [studentaid.gov](https://studentaid.gov) và bổ sung thông tin cần thiết.
- 3 Kiểm tra email xác nhận bạn đã gửi FAFSA thành công.



### Điều Cần Ghi Nhớ

Đảm bảo lưu ID FSA và câu trả lời cho câu hỏi bảo mật của bạn ở vị trí an toàn.



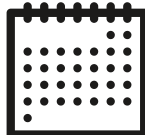
## Toàn Bộ Thông Tin Về WASFA

**Washington Application for State Financial Aid (WASFA)** là bước đầu tiên để đăng ký nhận **hỗ trợ tài chính** cho một số sinh viên **không có giấy tờ hợp lệ** và sống tại Tiểu Bang Washington. Việc hoàn thành WASFA là **miễn phí** và giúp những sinh viên đủ điều kiện **tiếp cận hỗ trợ tài chính của tiểu bang** để chi trả cho các trường **đào tạo nghề/chuyên môn**, trường cao đẳng **kỹ thuật**, các **trường cao đẳng** hệ 2 năm và trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm **tại Washington**.

Những sinh viên không có giấy tờ hợp lệ có thể hoàn thành WASFA, cho dù có tham gia chương trình **DACA** (Deferred Action for Childhood Arrivals, Hoãn Trục Xuất đối với Những Người Đến Mỹ Từ Nhỏ) hay không.

Nếu bạn là công dân Hoa Kỳ hoặc thường trú nhân, hãy xem tài liệu “Toàn Bộ Thông Tin Về FAFSA” và không hoàn thành WASFA.

Tôi nên hoàn thành WASFA vào thời gian nào?



- Nộp đơn càng sớm càng tốt từ **ngày 1 tháng 10 của năm cuối cấp**.
- Đảm bảo bạn biết **thời hạn ưu tiên** hỗ trợ tài chính của các cơ sở giáo dục sau trung học mà bạn quan tâm. (Thông thường, thời hạn của WASFA không được liệt kê nhưng sẽ giống với FAFSA.)
- Bạn cần phải **nộp WASFA hàng năm** trong thời gian học tại cơ sở giáo dục sau trung học.

### Thông tin của gia đình tôi có được bảo vệ không?

WSAC (Washington Student Achievement Council, Hội Đồng Thành Tích Sinh Viên Washington) và các cơ sở giáo dục sau trung học truy cập được **đơn đăng ký của bạn chỉ sử dụng thông tin của bạn để xác định tính đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính của tiểu bang**. Các trường không được phép sử dụng thông tin cho các mục đích khác.

Nếu bạn có thắc mắc về WASFA, hãy liên hệ với WSAC theo số **1-888-535-0747, nhấn phím 2** hoặc gửi email tới [wsac.wa.gov/wasfa](http://wsac.wa.gov/wasfa)

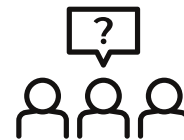
## Tôi cần cung cấp những thông tin nào?

- **Thông tin cơ bản** như tên trên giấy tờ hợp pháp, ngày sinh, v.v.
- **Thông tin về thuế/thu nhập** của phụ huynh và học sinh/sinh viên từ 2 năm trước năm học mà bạn nộp đơn (ví dụ: Nếu nộp đơn vào năm học 2024-2025, bạn sẽ cần thông tin về thuế/thu nhập của phụ huynh/học sinh/sinh viên từ năm 2022).
- **Danh sách các cơ sở giáo dục sau trung học** của bạn.
- **Số DACA** của bạn, nếu có.



## Đối tượng nào đủ điều kiện nộp đơn?

WASFA dành cho những người không nộp **FAFSA**. Bạn nên hoàn thành WASFA nếu không có giấy tờ hợp lệ hoặc không đủ tiêu chuẩn nhận **hỗ trợ tài chính liên bang** vì **tình trạng nhập cư** của mình. Để biết thông tin cụ thể, hãy sử dụng bảng câu hỏi về **tính đủ điều kiện** tại: [wsac.wa.gov/wasfa](https://wsac.wa.gov/wasfa)



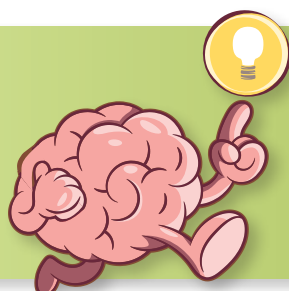
## Làm thế nào để hoàn thành WASFA?

- 1 Truy cập [wsac.wa.gov/wasfa](https://wsac.wa.gov/wasfa) và hoàn thành bảng câu hỏi về tính đủ điều kiện.
- 2 Hoàn thành và nộp đơn đăng ký của bạn.



### Chữ ký của phụ huynh trên WASFA là gì?

Bạn sẽ cần gửi lời mời qua email tới cha/mẹ (cha/mẹ ruột hoặc nuôi) để ký WASFA của bạn bằng phương thức điện tử. **Hãy đảm bảo rằng bạn và cha/mẹ bạn sử dụng các địa chỉ email riêng.**



## Điều Cần Ghi Nhớ

Cha/mẹ hoặc người giám hộ của bạn cần ký tên vào đơn của bạn để hoàn thành đơn đăng ký. Họ phải ký bằng phương thức điện tử trong vòng 72 giờ kể từ khi được mời.





## Học Bổng và Khoản Vay

**Học bổng** cung cấp tiền để giúp trang trải **chi phí giáo dục sau trung học** căn cứ vào những yếu tố như điểm số, hoạt động, việc **học tập thông qua phục vụ cộng đồng** hoặc **nhu cầu tài chính**. Các nhóm cộng đồng, **cơ sở giáo dục sau trung học**, nhà thờ, công ty và quân đội là một số ví dụ về các tổ chức cung cấp học bổng.

### Tôi có thể nộp đơn xin những loại học bổng nào?

<b>Học tập/Thành tích</b>	Căn cứ vào <b>GPA</b> (grade point average, điểm trung bình), điểm kiểm tra và/hoặc bài tập
<b>Thể thao</b>	Căn cứ vào thành tích thể thao
<b>Sáng tạo</b>	Căn cứ vào năng khiếu nghệ thuật, âm nhạc, khiêu vũ
<b>P Phục vụ cộng đồng</b>	Căn cứ vào những đóng góp cho trường học hoặc cộng đồng của bạn
<b>Đặc điểm nhận dạng/Trải nghiệm</b>	Căn cứ vào chủng tộc, dân tộc, di sản gia đình, tôn giáo, khuynh hướng tính dục, giới tính, tình trạng nhập cư, v.v.
<b>Nhu cầu</b>	Căn cứ vào nhu cầu tài chính
<b>Khác</b>	Số lượng sinh viên, <b>quy mô đào tạo</b> , sĩ số lớp học, dân số xung quanh

### Làm thế nào để nộp đơn?

- 1 Nghiên cứu học bổng mà bạn **đủ điều kiện** nhận. Cung cấp nhiều thông tin chi tiết về **bạn** nhất có thể trong công cụ tìm kiếm (ví dụ: TheWashBoard) để công cụ tìm kiếm kết quả phù hợp cho bạn!
- 2 Nộp **đơn** sớm. Hãy đảm bảo **làm theo hướng dẫn cẩn thận!**
- 3 Hoàn thành **Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)** hoặc **Free Application for Federal Student Aid (WASFA)**.



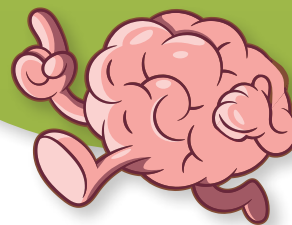
## Lời khuyên khi tìm kiếm học bổng

- Bạn **tuyệt đối không phải trả tiền** để nộp đơn xin học bổng.
- Bạn có thể **sử dụng lại nội dung của bài luận xin học bổng của mình** và thay đổi nội dung theo lời nhắc.
- **Nộp đơn xin nhiều học bổng**, ngay cả những học bổng có **giá trị** nhỏ hơn. Bạn sẽ nhận được nhiều học bổng cùng lúc!
- **Tạo một bảng tính hoặc tài liệu** để sắp xếp các đơn xin của bạn: ngày đến hạn, yêu cầu, chủ đề, v.v.
- Cân nhắc việc **chia nhỏ thời gian dành cho học bổng như tiền lương theo giờ mà bạn kiếm được**. Ví dụ: nếu một học bổng trị giá \$1,000 và bạn phải dành 3 giờ để nộp đơn xin học bổng đó, thì bạn phải kiếm được hơn \$300/giờ.
- Nếu bạn nộp đơn đăng ký tham gia chương trình **Reserve Officer Training Corps (ROTC)** tại bất kỳ cơ sở giáo dục sau trung học nào, thì sẽ có một đơn đăng ký riêng có thể giúp bạn nhận được học bổng nhiều năm!

## Thông Tin Hữu Ích

Học bổng **có thể gia hạn** được không? Nếu có, hãy tìm hiểu về các yêu cầu gia hạn. Nếu không, hãy nghĩ đến cách thay thế số tiền này vào năm tiếp theo.

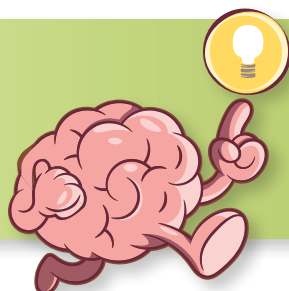
Học bổng có thể **chuyển tiếp được** không? Bạn có thể chuyển tiếp học bổng nếu **chuyển** trường không? Một số học bổng được ràng buộc với các cơ sở giáo dục sau trung học cụ thể.



## Tìm Kiếm Học Bổng

Đến gặp cố vấn ở trường trung học phổ thông của bạn hoặc chuyên gia của trung tâm hướng nghiệp để biết thông tin. Dưới đây là một số trang web để bạn bắt đầu nghiên cứu:

- TheWashBoard: [washboard.wsac.wa.gov/login.aspx](http://washboard.wsac.wa.gov/login.aspx)
- FastWeb: [www.fastweb.com](http://www.fastweb.com)
- Scholarship Junkies: [www.scholarshipjunkies.org](http://www.scholarshipjunkies.org)



## Điều Cần Ghi Nhớ

Bất kể hoàn cảnh xuất thân hay **tình trạng nhập cư** của bạn như thế nào, bạn vẫn có thể nhận được học bổng!



## Học Bổng và Khoản Vay (tiếp tục)

Khi nhận được đề nghị cung cấp **hỗ trợ tài chính**, bạn có thể chọn chấp nhận toàn bộ hoặc một phần các loại khoản vay khác nhau được đề nghị hoặc từ chối toàn bộ.

### Tôi có thể nộp đơn đăng ký những loại khoản vay nào?

<b>Khoản Vay Được Trợ Cấp</b>	Chính phủ sẽ trả lãi trong thời gian bạn đang học tại <b>cơ sở giáo dục sau trung học</b> . Tiền lãi sẽ bắt đầu cộng dồn sau khi bạn hoàn thành chương trình học ở trường. Nếu bạn đủ tiêu chuẩn thì đây là lựa chọn phù hợp nhất dành cho bạn.
<b>Khoản Vay Không Được Trợ Cấp</b>	Tiền lãi sẽ được cộng vào số tiền bạn vay ngay khi bạn bắt đầu học tại cơ sở giáo dục sau trung học.
<b>Khoản Vay dành cho Phụ Huynh</b>	Khoản vay mà phụ huynh có thể thay mặt bạn thực hiện để trang trải <b>chi phí giáo dục sau trung học</b> của bạn. Phụ huynh của bạn chịu trách nhiệm pháp lý về khoản vay đó và việc trả nợ.
<b>Khoản Vay Tư Nhân</b>	Có thể do các ngân hàng, cơ sở giáo dục sau trung học và tổ chức tư nhân cung cấp. Thông thường, những tổ chức này sẽ quy định mức lãi suất cao hơn và đưa ra các lựa chọn trả nợ ít ưu đãi hơn. Tương tự như các khoản vay không được trợ cấp, các khoản vay tư nhân thường tính lãi ngay khi bạn vay tiền.

### Lời Khuyên

Nếu không cần toàn bộ số tiền được đề cập trong đề nghị cung cấp hỗ trợ, sinh viên có thể yêu cầu số tiền thấp hơn từ **vấn phòng hỗ trợ tài chính** của cơ sở giáo dục sau trung học bằng cách hoàn thành biểu mẫu.

### Làm thế nào để nộp đơn đăng ký các **khoản vay liên bang dành cho sinh viên**?

- 1 Hoàn thành **FAFSA**.
- 2 Hoàn thành quy trình **cố vấn nhập học**. Đây là công cụ giúp đảm bảo bạn hiểu nghĩa vụ trả nợ của mình.
- 3 Ký tên vào **Chứng Từ Nhận Nợ** để thể hiện là bạn đồng ý với các điều khoản của khoản vay.

Sau khi hoàn thành các bước bắt buộc trên đây, bạn sẽ được cung cấp các khoản vay trong **đề nghị cung cấp hỗ trợ tài chính**. Bạn có thể chấp nhận số tiền được đưa ra trong đề nghị hoặc trong

### Chấp nhận và trả nợ các khoản vay dành cho sinh viên

Các lựa chọn và thời hạn trả nợ sẽ khác nhau tùy theo loại khoản vay. Hãy trao đổi với cơ sở giáo dục sau trung học để biết thêm thông tin.

# Hiểu Rõ Các Đề Nghị Cung Cấp Hỗ Trợ Tài Chính

Khi văn phòng của trường gửi đề nghị hỗ trợ cho bạn, bạn sẽ phải chọn loại **hỗ trợ tài chính** mong muốn. Hãy xem xét cẩn thận các lựa chọn và đưa ra quyết định sáng suốt.

Nếu bạn có nhiều lựa chọn hỗ trợ tài chính, quy tắc là ưu tiên các khoản miễn phí (**học bổng** và **trợ cấp**), sau đó là thu nhập do lao động (**chương trình vừa học vừa làm**), rồi mới tới tiền đi vay (**khoản vay liên bang dành cho sinh viên**).

## Những điều cần cân nhắc khi so sánh các đề nghị **cung cấp hỗ trợ**:

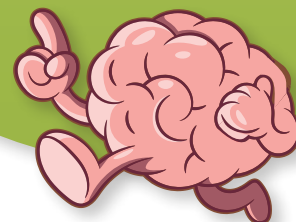
- Xác định tổng chi phí thực tế của bạn.
  - Tính cả **chi phí trực tiếp** và **chi phí gián tiếp** khi xem xét **chi phí giáo dục sau trung học** bởi các cơ sở giáo dục sau trung học sẽ không lập hoá đơn cho chi phí gián tiếp.
  - Cần cân nhắc các câu hỏi:
    - Liệu bạn có thường xuyên phải di chuyển đến **trường** không? Việc di chuyển sẽ tốn bao nhiêu chi phí?
    - Bạn có thể mua sách hoặc đồ dùng đã qua sử dụng không? Bạn có thể mượn từ thư viện không? Chương trình cấp **bằng** bạn đang theo học có yêu cầu sử dụng nhiều giáo trình hay đồ dùng không? Hãy hỏi văn phòng tuyển sinh để biết thêm thông tin!
    - Bạn sẽ phải chi trả những loại chi phí cá nhân nào trong năm?
- Bạn **có thể gia hạn** khoản hỗ trợ của mình (nghĩa là bạn có thể sử dụng khoản hỗ trợ này trong hơn một năm) không?
  - Một số học bổng yêu cầu bạn phải duy trì một mức **GPA** nhất định để có thể gia hạn.
  - Một số khoản trợ cấp yêu cầu bạn phải đáp ứng các yêu cầu về thu nhập mỗi năm.
    - Nếu một loại học bổng, trợ cấp cụ thể, v.v. không cho biết khả năng gia hạn, hãy hỏi văn phòng hỗ trợ tài chính.

Sau khi nộp **FAFSA** hoặc **WASFA**, bạn sẽ nhận được đề nghị cung cấp hỗ trợ tài chính từ mỗi cơ sở giáo dục sau trung học mà bạn nộp đơn. Số tiền hỗ trợ tài chính của mỗi cơ sở giáo dục sau trung học sẽ khác nhau. Để biết trường nào phù hợp với ngân sách của mình, bạn phải **xem xét tất cả các gói hỗ trợ tài chính**.

Sau khi nhận được đề nghị hỗ trợ tài chính, bạn có thể dễ dàng ước tính số tiền mình sẽ có để trang trải **học phí** và các chi phí khác. Bạn có thể chọn chấp nhận một số hoặc tất cả các khoản hỗ trợ tài chính.

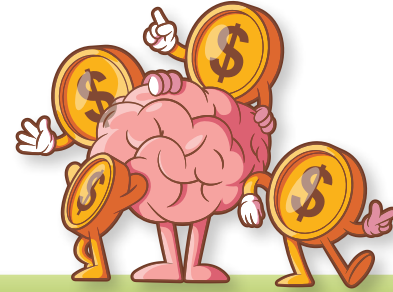
## Thông Tin Hữu Ích

Hãy chấp nhận các khoản trợ cấp, học bổng và công việc vừa học vừa làm trước khi vay nợ để giảm nợ sau khi tốt nghiệp bậc sau trung học. Tránh các khoản vay tư nhân và thẻ tín dụng nếu có thể.  
**Lưu ý: Bạn sẽ tuyệt đối không phải trả tiền để hoàn thành FAFSA, WASFA hoặc nộp đơn xin học bổng. Nếu bạn được yêu cầu trả tiền, hãy DỪNG LẠI! Rất có thể đó là trò lừa đảo.**





# Hiểu Rõ Các Đề Nghị Cung Cấp Hỗ Trợ Tài Chính (tiếp tục)



## Thứ Tự Chấp Nhận Hỗ Trợ Tài Chính

Ví dụ: Pell Grant hoặc Washington College Grant (WA Grant). Bạn sẽ không phải trả lại tiền nếu đạt được **kết quả học tập thỏa mãn yêu cầu**.

### Học Bổng và Trợ Cấp

Bạn sẽ không phải trả lại tiền nếu đạt được kết quả học tập thỏa mãn yêu cầu. Bạn phải làm việc để nhận được hỗ trợ, nên hãy đảm bảo cân bằng giữa công việc và học tập.

### Work-Study

Bạn sẽ phải hoàn trả số tiền đó kèm theo tiền lãi. Các loại khoản vay tốt nhất nên chấp nhận trước là:

1. Khoản Vay Được Trợ Cấp
2. Khoản Vay Không Được Trợ Cấp
3. Khoản Vay dành cho Phụ Huynh PLUS

### Khoản Vay Liên Bang dành cho Sinh Viên

Bạn sẽ phải hoàn trả số tiền đó kèm theo tiền lãi. Các điều khoản của khoản vay có thể sẽ không ưu đãi bằng **khoản vay liên bang**. Khi quyết định, hãy xem xét các điều khoản và đưa ra so sánh.

### Khoản Vay của Tiểu Bang hoặc Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học

Bạn sẽ phải hoàn trả số tiền đó kèm theo tiền lãi. Các điều khoản của khoản vay thường kém ưu đãi hơn khoản vay liên bang. Khi hoàn trả, bạn sẽ không thể **hợp nhất** các khoản vay này với các khoản vay liên bang. Điều này có thể khiến kế hoạch trả nợ của bạn trở nên khó khăn hơn.

### Khoản Vay Tự Nhân



## Lời Khuyên

**SỐ TIỀN CÒN LẠI  
PHẢI TRẢ** tối thiểu =  
LỰA CHỌN PHẢI CHĂNG NHẤT

Các khoản Chi Phí Học Tập (COA)

— Học Bổng/**Trợ Cấp**

SỐ TIỀN CÒN LẠI PHẢI TRẢ

### Tôi đã nhận được đề nghị cung cấp hỗ trợ, BÂY GIỜ TÔI CẦN LÀM GÌ?

- 1** Xem xét đề nghị đó và so sánh với chi phí giáo dục sau trung học mà bạn cần phải chi trả. Một số chi phí được liệt kê trong **chi phí học tập (COA)** của bạn sẽ được **cơ sở giáo dục sau trung học** xuất hóa đơn (**học phí, chi phí ăn ở** trong ký túc xá, v.v.) còn những chi phí khác như sách và chi phí cá nhân là những ước tính được đề xuất.
- 2** Thông báo cho **cơ sở giáo dục sau trung học** về bất kỳ thay đổi tài chính hoặc học bổng tư nhân nào được trao kể từ khi bạn nộp FAFSA hoặc WASFA.
- 3** Chấp nhận các khoản hỗ trợ của cơ sở giáo dục sau trung học mà bạn dự định theo học. Hãy đảm bảo rằng bạn biết thời hạn để chấp nhận đề nghị hỗ trợ tài chính của mình.

Hãy liên hệ với **văn phòng hỗ trợ tài chính** của cơ sở giáo dục sau trung học nếu bạn có thắc mắc.

### Những cách khác để học bậc sau trung học với chi phí phải chăng hơn:

- Nộp đơn xin **học bổng!** Mỗi năm, hàng triệu đô la không có người nhận vì sinh viên không nộp đơn.
- Cân nhắc việc **sống tại nhà hoặc với bạn cùng phòng** để giảm chi phí.
- Lập **ngân sách giáo dục sau trung học** và **bám sát ngân sách**.
- Tham khảo **trang web Hỗ Trợ Sinh Viên Liên Bang**.
- Đăng ký làm việc bán thời gian tại trường hoặc tham gia **chương trình thực tập có lương**.
- Đăng ký nhận cơ hội việc làm bán thời gian ngoài trường.

### Lời khuyên về vấn đề tiền nong khi học bậc sau trung học

- Sử dụng các **chương trình giảm giá dành cho sinh viên** (Amazon Prime, Apple Music, mua sắm trực tuyến, vé xem phim, nhà hàng, v.v.)
- Không lãng phí **tiền theo kế hoạch bữa ăn** của bạn.
- Hãy cân nhắc xem: Bạn đang chi tiêu cho **mong muốn hay nhu cầu?**
- **Đồ mới không phải lúc nào cũng tốt hơn** - sách cũ thì sẽ rẻ hơn!





# 4

# Hỗ Trợ của Tiểu Bang Washington

## Nội Dung trong Chương Này: Ví dụ về Hỗ Trợ của Tiểu Bang WA

<u>Washington College Grant (WA Grant): Toàn Bộ Thông Tin</u> .....	40
<u>WA Grant: Thông Tin về Chương Trình Tập Sự?</u> .....	41
<u>College Bound Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin</u> .....	42
<u>College Bound Scholarship: Cam Kết</u> .....	44
<u>College Bound Scholarship: Tiếp Cận Học Bổng</u> .....	45
<u>Passport to Careers: Toàn Bộ Thông Tin</u> .....	46
<u>State Work-Study: Toàn Bộ Thông Tin</u> .....	47
<u>Washington State Opportunity Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin</u> .....	48



Tra cứu **thuật ngữ** ở Chương 7.

Hãy tham gia khảo sát và giúp chúng tôi cải thiện!







# Washington College Grant (WA Grant): Toàn Bộ Thông Tin

Washington College Grant (WA Grant) cung cấp tiền cho những người **đủ điều kiện** để tham gia nhiều loại hình giáo dục hơn như chương trình cấp **chứng chỉ**, **đào tạo việc làm**, **tập sự** hoặc **giáo dục sau trung học**. Để nộp đơn, hãy hoàn thành **FAFSA** hoặc **WASFA**. WA Grant là một trong những chương trình **hỗ trợ tài chính** hào phóng nhất trên toàn quốc. Số tiền bạn nhận được sẽ tùy thuộc vào quy mô gia đình, **thu nhập** và chi phí của trường hoặc chương trình mà bạn theo học.

Bạn không cần phải đến trường hay tham gia chương trình đào tạo nghề toàn thời gian thì mới được nhận WA Grant. Có rất nhiều cơ hội làm việc bán thời gian nên bạn có thể vừa làm việc vừa theo đuổi các mục tiêu nghề nghiệp của mình.

## Tôi có đủ điều kiện không?

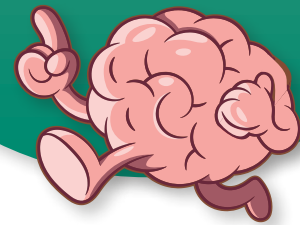
WA Grant dành cho người thuộc các nhóm sau:

- Cư dân Washington (bao gồm cả những sinh viên **không có giấy tờ hợp lệ**)
- Học sinh mới tốt nghiệp trung học phổ thông hoặc người trưởng thành đang trong độ tuổi lao động
- Gia đình và cá nhân có mức thu nhập từ thấp đến trung bình
- Người dự định tham gia chương trình cấp chứng chỉ, đào tạo việc làm, tập sự hoặc giáo dục sau trung học đã được phê duyệt, dù toàn thời gian hay bán thời gian

## Thông Tin Hữu Ích

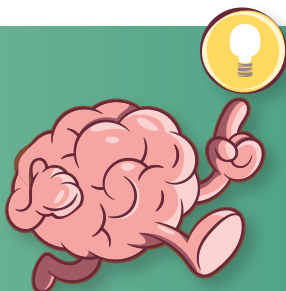
.....

Bạn có thể sử dụng WA Grant cho nhiều lộ trình giáo dục sau trung học và nghề nghiệp khác nhau như chương trình tập sự. Bạn có thể truy cập [wsac.wa.gov/wcg](https://wsac.wa.gov/wcg) để biết thêm thông tin.



## Điều Cần Ghi Nhớ

Không bao giờ là quá sớm để lên kế hoạch trước hay quá muộn để nộp đơn. Hoàn thành FAFSA hoặc WASFA là cách duy nhất để biết chắc chắn rằng bạn có đủ điều kiện nhận tiền để theo học chương trình giáo dục sau trung học hoặc đào tạo nghề nghiệp hay không.







# Washington College Grant (WA Grant): Thông Tin về Chương Trình Tập Sự?

**Chương trình tập sự** kết hợp giữa **chương trình đào tạo tại nơi làm việc** và hướng dẫn liên quan đến công việc từ những người lao động có kinh nghiệm, những người sẽ dạy cho bạn các kỹ năng nghề của họ. Nhân viên tập sự học các kỹ năng làm việc, tích lũy kinh nghiệm và cuối cùng sẽ nhận được giấy chứng nhận. Hãy bắt đầu bằng việc tìm kiếm các chương trình tập sự để tìm được nghề nghiệp phù hợp với bạn. Sau đó, hãy nghiên cứu các lựa chọn chương trình và nộp đơn trực tiếp cho chủ hãng hoặc nhà tài trợ chương trình.

## Washington College Grant (WA Grant) và WCG for Apprenticeships (WG-A)

Có hai loại WA Grant chính: Washington College Grant (WA Grant) và Washington College Grant for Apprenticeship (WG-A). Cả hai loại trợ cấp này đều giúp những nhân viên tập sự đủ điều kiện về **thu nhập** chi trả **học phí, lệ phí** và tài liệu tại các địa điểm tập sự đã được phê duyệt.

1

### Washington College Grant:

#### Các chương trình tập sự tại cơ sở giáo dục sau trung học

Đối với các chương trình tập sự thuộc chương trình học **đủ điều kiện** tại một cơ sở đủ điều kiện như **trường cao đẳng cộng đồng hoặc kỹ thuật**, nhân viên tập sự phải hoàn thành FAFSA hoặc WASFA. Tìm hiểu thêm tại: [wsac.wa.gov/wcg-apprentices](https://wsac.wa.gov/wcg-apprentices)

2

### Washington College Grant for Apprenticeships:

#### Các chương trình tập sự do chủ hãng tài trợ

Nhân viên tập sự tham gia các chương trình ngoài trường được khuyến khích trao đổi với nhà tài trợ chương trình để đảm bảo nhà tài trợ tham gia WG-A.



# College Bound Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin

Thông qua khoản trợ cấp hào phóng của Washington College Grant (WA Grant), nếu thực hiện cam kết, những sinh viên **đủ điều kiện** nhận học bổng College Bound sẽ được miễn **học phí** và **lệ phí** giáo dục công lập sau trung học, kèm theo một khoản trợ cấp nhỏ để mua sách hoặc một số tiền tương đương, đối với **cơ sở giáo dục sau trung học** hoặc trường nghề **công lập hoặc tư thục** đã được phê duyệt.

Bạn phải ứng tuyển vào **cơ sở giáo dục sau trung học** trong vòng một năm sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông để **học bổng** có hiệu lực. Loại học bổng 4 năm này (12 quý/8 học kỳ) phải được sử dụng trong vòng 5 năm đầu tiên sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông.

Học sinh trường công đủ điều kiện về **thu nhập** hiện được **tự động đăng ký trong năm học lớp 7 hoặc lớp 8**.

## Làm thế nào để học sinh lớp 9 đủ điều kiện?

Trúng tuyển vào một trường ở Washington vào năm học lớp 7 hoặc 8.

Không đủ điều kiện nhận FRPL (Free or Reduced-Price Lunch, Bữa Trưa Miễn Phí hoặc Giảm Giá) vào năm học lớp 7 hoặc 8.

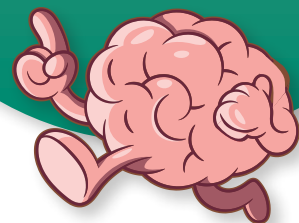
Mới đủ điều kiện nhận FRPL vào năm học lớp 9.

## Tôi Có Thể Sử Dụng Học Bổng Ở Đâu? (College Bound Scholarship và WA Grant)

Bạn có thể sử dụng College Bound Scholarship và WA Grant tại hơn 65 trường cao đẳng hệ 2 năm và 4 năm, **đại học** công lập và tư thục, cũng như các chương trình kỹ thuật ở Tiểu Bang Washington.

## Thông Tin Hữu Ích

Các hỗ trợ tài chính, **trợ cấp** hoặc học bổng khác có thể giúp bạn trang trải các chi phí mà College Bound và WA Grant không chi trả!



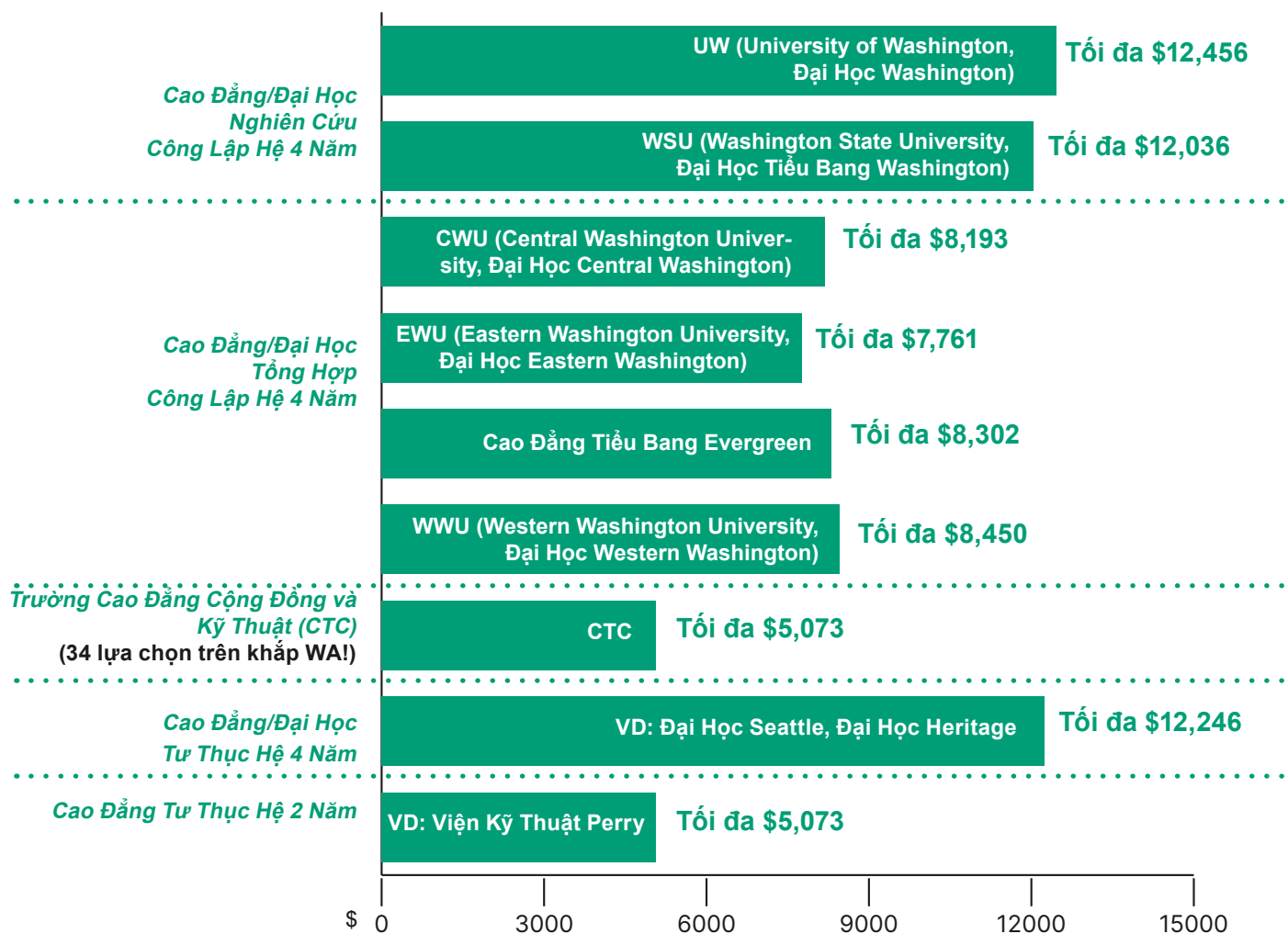
## Số tiền mà College Bound Scholarship cung cấp sẽ căn cứ vào:

- **Học phí** trung bình (theo mức học phí của cơ sở giáo dục sau trung học công lập)
- Một số khoản lệ phí giáo dục sau trung học
- Khoản trợ cấp nhỏ để mua sách

## College Bound Scholarship của bạn

Bạn có thể sẽ không thấy College Bound Scholarship (CBS) trên đề nghị hỗ trợ tài chính của mình HOẶC giá trị của học bổng có thể thấp hơn nhiều so với dự kiến. Do CBS là chương trình cung cấp học bổng **dựa vào nhu cầu** nên các khoản **hỗ trợ tài chính** khác của tiểu bang mà bạn đang nhận như Washington College Grant (WA Grant) có thể đáp ứng cam kết của College Bound Scholarship. **Nếu có thắc mắc về số tiền CBS, hãy liên hệ với Văn Phòng Hỗ Trợ Tài Chính** tại cơ sở giáo dục sau trung học của bạn.

Trong năm học 2023-2024, số tiền tối đa do CBS cung cấp như sau:

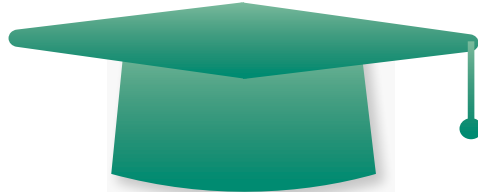


Số liệu nêu trên đây phản ánh số tiền được cung cấp theo Washington College Grant và College Bound Scholarship năm 2023-2024.



# College Bound Scholarship: Cam Kết

Làm thế nào để **nhận được học bổng**? Sau khi trúng tuyển vào trường trung học cơ sở, học sinh **đủ điều kiện** phải hoàn thành Cam Kết College Bound.



# 1

Tốt nghiệp từ một trường trung học phổ thông hoặc chương trình giáo dục tại nhà của tiểu bang Washington với **GPA** tích lũy 2.0 nếu bạn dự định theo học tại một **trường cao đẳng/đại học công lập hoặc tư thục** hệ 4 năm ngay sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông.\*

\*Kể từ mùa thu năm 2023, những học sinh dự định theo học tại trường cao đẳng cộng đồng hoặc **trường kỹ thuật** không còn phải đáp ứng yêu cầu nào về GPA để nhận được CBS. Xác nhận với trường trung học phổ thông xem khu học chánh của bạn có yêu cầu GPA nhất định để tốt nghiệp hay không.

Được nhận và theo học tại một trong hơn 65 **trường cao đẳng, đại học** hoặc chương trình tham gia chương trình học bổng trong vòng một năm sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông. Truy cập: [wsac.wa.gov/sfa-institutions](https://wsac.wa.gov/sfa-institutions) để biết danh sách đầy đủ các trường đủ điều kiện.

# 2

# 3

Không bị **kết án trọng tội**.

## NHẬN THÔNG TIN CẬP NHẬT:

Đăng ký để nhận thông tin cập nhật về College Bound Scholarship và những cách khác để chuẩn bị sẵn sàng cho bậc sau trung học bằng cách truy cập:

[wsac.wa.gov/college-bound](https://wsac.wa.gov/college-bound)

Đủ điều kiện về **thu nhập** căn cứ theo quyết định của cơ sở giáo dục sau trung học thông qua những thông tin trong **FAFSA** hoặc **WASFA** của bạn. Bạn có thể xem các yêu cầu về thu nhập hiện tại của CBS khi truy cập [wsac.wa.gov/college-bound](https://wsac.wa.gov/college-bound)

# 4



# College Bound Scholarship: Tiếp Cận Học Bổng

Bạn đang tiến gần đến ngày tốt nghiệp và chuẩn bị tham gia chương trình **giáo dục sau trung học** tại Washington! Bạn cần làm gì để nhận được College Bound Scholarship (CBS)? Bạn cần hoàn thành các biểu mẫu và nộp đúng hạn. Bên cạnh đó, bạn và gia đình bạn phải hiểu rõ quy trình.

## Tôi cần phải làm gì:

Đáp ứng các yêu cầu của cam kết College Bound Scholarship.

Nộp **FAFSA** hoặc **WASFA**. Bạn có thể bắt đầu nộp đơn từ ngày 1 tháng 10 của năm cuối cấp. Hãy nhớ rằng mỗi cơ sở giáo dục sau trung học đều có thời hạn hỗ trợ tài chính riêng mà bạn phải tuân thủ.

Được nhận và theo học tại một cơ sở giáo dục sau trung học hoặc trường học tham gia chương trình học bổng tại Washington trong vòng một năm kể từ khi tốt nghiệp trung học phổ thông.

Đáp ứng các yêu cầu về **cư trú** của tiểu bang.

## Cơ sở giáo dục sau trung học sẽ làm gì?

Xác định xem thu nhập của bạn có đáp ứng các nguyên tắc hướng dẫn về **tính đủ điều kiện** hay không.

Tính **số tiền** của khoản hỗ trợ tài chính cho bạn.

Gửi cho bạn đề nghị **hỗ trợ tài chính** (qua đường bưu điện, email hoặc tài khoản của bạn trên **cổng thông tin của cơ sở giáo dục sau trung học**), cho biết số tiền hỗ trợ tài chính bạn sẽ nhận được.

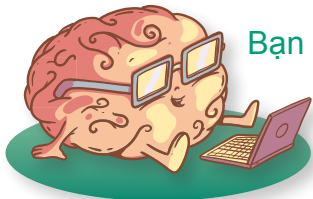
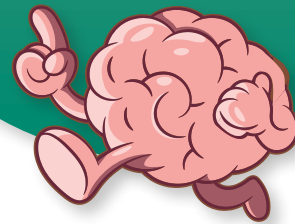
Phân phối khoản hỗ trợ tài chính của bạn, bao gồm cả CBS, trước khi lớp học bắt đầu.

## Quy trình tiếp theo như thế nào?

College Bound sẽ nghiêm nhiên xác định bạn là sinh viên nhận học bổng College Bound cho tất cả các cơ sở giáo dục sau trung học hoặc trường học tại Washington mà bạn đã nêu trong FAFSA hoặc WASFA, nếu bạn đáp ứng các yêu cầu.

## Thông Tin Hữu Ích

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào về thư đề nghị cung cấp hỗ trợ, tính đủ điều kiện nhận **học bổng** hoặc số tiền học bổng, bạn sẽ cần liên hệ với **văn phòng hỗ trợ tài chính** tại cơ sở giáo dục sau trung học của bạn.



Bạn có **thắc mắc** về College Bound Scholarship của mình?

Hãy gọi số 888-535-0747 (nhấn phím 1) hoặc gửi email đến địa chỉ

[wsac.wa.gov/college-bound](https://wsac.wa.gov/college-bound)



# Passport To Careers: Toàn Bộ Thông Tin

Chương trình Passport to Careers giúp **thanh thiếu niên từng được nhận nuôi tạm thời và thanh thiếu niên vô gia cư không có người giám hộ** chuẩn bị và thành công ở các chương trình **giáo dục sau trung học, tập sự** hoặc **tiền tập sự**. Passport to Careers gồm có hai chương trình thành phần:

## 1

### Passport to College

Thông qua Passport to College, sinh viên nhận được **học bổng** và các dịch vụ hỗ trợ từ nhân viên của cơ sở giáo dục sau trung học. Số tiền hỗ trợ có thể được sử dụng để trang trải **học phí, lệ phí**, chi phí sách, nhà ở, đi lại và một số chi phí cá nhân. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:

[wsac.wa.gov/passport/guide](https://wsac.wa.gov/passport/guide)

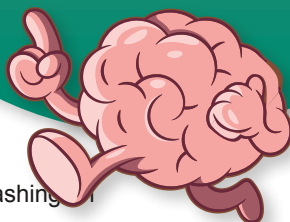
## 2

### Passport to Apprenticeship Opportunities

Passport to Apprenticeship Opportunities hỗ trợ những sinh viên tham gia các chương trình tập sự hoặc tiền tập sự đã được phê duyệt. Số tiền hỗ trợ có thể giúp bạn trang trải học phí và lệ phí cho các lớp học và chi phí làm việc như quần áo và dụng cụ làm việc.

## Thông Tin Hữu Ích

Bạn **CÓ THỂ** nộp đơn xin và nhận **hỗ trợ tài chính** với tư cách là sinh viên được chăm sóc thay thế, sinh viên độc lập dưới 24 tuổi, sinh viên vô gia cư hoặc trẻ vị thành niên không có người giám hộ. Có thể bạn phải thực hiện thêm các bước và bổ sung thêm giấy tờ nhưng bạn có thể nhận hỗ trợ tài chính và nhân viên hỗ trợ tài chính sẽ luôn sẵn sàng trợ giúp bạn!





# State Work-Study: Toàn Bộ Thông Tin

State Work-Study là chương trình **hỗ trợ tài chính** dành cho sinh viên có mức **thu nhập** thấp và trung bình. Những sinh viên đủ tiêu chuẩn có thể kiếm được một công việc được phê duyệt trong hoặc ngoài **trường** để hỗ trợ việc học của mình. **Work-study** giúp sinh viên xây dựng kỹ năng, tăng thu nhập và giảm phụ thuộc vào các khoản vay dành cho sinh viên. Nhiều chủ hãng thuê nhân viên từng vừa học vừa làm trên cơ sở lâu dài sau khi tốt nghiệp.



## Tính Đủ Điều Kiện

Người nhận phải đáp ứng các tiêu chí sau:

- Đáp ứng các yêu cầu về **cư trú** của Tiểu Bang Washington để nhận được hỗ trợ tài chính của tiểu bang.
- Hoàn thành **FAFSA** hoặc **WASFA**.
- Đăng ký tham gia ít nhất một nửa thời gian trong một chương trình **đủ điều kiện** tại một **cơ sở giáo dục sau trung học** tham gia chương trình.
- Duy trì **kết quả học tập thỏa mãn yêu cầu**.
- Có thể làm việc hợp pháp tại Hoa Kỳ.
- Không theo học chương trình cấp **bằng** về **thần học**.
- Không có khả năng trả nợ đúng hạn hoặc nợ tiền hoàn lại hoặc tiền hoàn trả trong chương trình hỗ trợ tài chính khác.





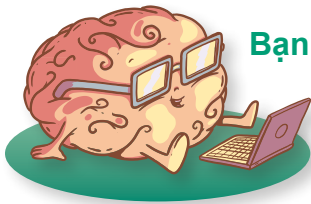


# Washington State Opportunity Scholarship: Toàn Bộ Thông Tin

Việc chi trả chi phí **giáo dục sau trung học** và tìm hiểu cách sử dụng hệ thống giáo dục này có thể sẽ khó khăn. **Washington State Opportunity Scholarship (WSOS) có thể giúp bạn.** Chương trình này xây dựng lộ trình nghề nghiệp trong các ngành nghề **chuyên môn, STEM** (science, technology, engineering, and mathematics, khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học) và chăm sóc sức khỏe, để tất cả học sinh tại Washington có thể theo học bậc sau trung học và tìm được việc làm được trả lương cao. Chương trình này cung cấp khóa đào tạo nghề nghiệp, người hướng dẫn và **học bổng** để hỗ trợ sinh viên xây dựng sự nghiệp ở Tiểu Bang Washington.

**WSOS** cung cấp ba lộ trình cho các nghề nghiệp có nhu cầu cao. Tất cả các chương trình WSOS đều cung cấp dịch vụ hỗ trợ và số tiền học bổng linh hoạt. WSOS có thể giúp bạn chi trả **học phí** và **lệ phí**, cũng như các chi phí khác như trông trẻ, nhà ở, đi lại hoặc thực phẩm:

- 1** **Baccalaureate Scholarship** cung cấp **hỗ trợ tài chính** lên tới \$22,500 và khả năng tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ cho sinh viên theo học các **ngành** có nhu cầu cao như STEM và chăm sóc sức khỏe tại các **trường cao đẳng** và **đại học công lập hoặc tư thục** ở Washington.
- 2** **Career & Technical Scholarship (CTS)** hỗ trợ sinh viên tại 34 **trường cao đẳng cộng đồng và kỹ thuật** của Washington. Sinh viên có thể nhận được tới \$1,500 mỗi quý trong suốt thời gian theo học chương trình cấp **bằng cao đẳng liên kết, chứng chỉ** hoặc **chương trình tập sự**. Sinh viên ở các cộng đồng nông thôn có thể tiếp cận thêm hàng nghìn việc làm khác thông qua Rural Jobs Initiative.
- 3** **Graduate Scholarship (GRD)** cung cấp tới \$25,000 cho sinh viên Washington theo học các chương trình cấp **bằng** ngành chăm sóc sức khỏe nâng cao để trở thành chuyên viên điều dưỡng cấp cao ở các cộng đồng nông thôn và chưa được chăm sóc đầy đủ về mặt y tế của Washington.



**Bạn có thắc mắc? Hãy liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ**

**[info@waopportunityscholarship.org](mailto:info@waopportunityscholarship.org)** hoặc truy cập trang web của chúng tôi để biết thêm thông tin về **tính đủ điều kiện** và **đơn xin học bổng**:  
**[waopportunityscholarship.org](http://waopportunityscholarship.org)**

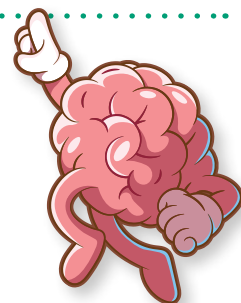


## Yêu Cầu về Tính Đủ Điều Kiện

- Người nộp đơn phải là **cư dân Washington**. Trong hầu hết các trường hợp, cư dân Washington phải sinh sống tại tiểu bang trong một năm ngay trước khi bắt đầu theo học **bậc sau trung học** hoặc chương trình.
- Nộp **FAFSA** hoặc **WASFA** vào hoặc trước thời hạn nộp đơn xin hỗ trợ tài chính của trường bạn và có thu nhập của hộ gia đình bằng hoặc dưới \$140,500.00 (125% thu nhập trung vị của gia đình) vào năm 2023.  
**Số tiền trên áp dụng cho gia đình có bốn thành viên.**
- Lên kế hoạch ứng tuyển vào một trường **cao đẳng/dại học**, trường cao đẳng cộng đồng hoặc kỹ thuật hoặc chương trình tập sự đã được phê duyệt **đủ điều kiện** của Tiểu Bang Washington.
- Đối với **chương trình Baccalaureate**, người nộp đơn phải là học sinh cuối cấp hoặc tốt nghiệp trung học phổ thông (chứng chỉ tương đương trung học phổ thông) tại Tiểu Bang Washington, sinh viên năm nhất hoặc năm hai bậc sau trung học chưa hoàn thành hơn sáu quý (90 **tín chỉ** quý) hoặc bốn học kỳ (60 tín chỉ học kỳ) của cơ sở giáo dục sau trung học vào cuối năm học hiện tại.

## Quy Trình Nộp Đơn:

- 1** Hoàn thành tất cả các mục của **đơn xin** vào hoặc trước thời hạn nộp đơn.
- 2** Nộp FAFSA hoặc WASFA vào hoặc trước thời hạn theo địa chỉ **[waopportunityscholarship.org](http://waopportunityscholarship.org)**.





# 5

# Ứng Tuyển vào Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học

## Nội Dung trong Chương Này

<u>Nghiên Cứu Các Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp</u> .....	52
<u>Quy Trình Nộp Đơn Ứng Tuyển</u> .....	54
<u>Cách Nộp Đơn Ứng Tuyển</u> .....	56





# Nghiên Cứu Các Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp

Việc tìm kiếm **cơ sở giáo dục sau trung học** cần nhiều thời gian! Hãy sử dụng thời gian dành riêng ở trường hoặc ở nhà để xây dựng **High School and Beyond Plan** của bạn để tìm kiếm.

Khi nghiên cứu các cơ sở giáo dục sau trung học, hãy nhớ rằng “cơ sở giáo dục sau trung học” bao gồm: **chương trình tập sự, trường cao đẳng cộng đồng và kỹ thuật** hệ 2 năm, **trường đào tạo nghề** và trường chuyên môn, trường cao đẳng hoặc **đại học** hệ 4 năm và học viện quân sự.

## Làm thế nào để nghiên cứu các lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học?

**1** Truy cập: [wsac.wa.gov/colleges-and-institutions-washington](http://wsac.wa.gov/colleges-and-institutions-washington) để biết danh sách các cơ sở giáo dục sau trung học tại tiểu bang Washington.

**2** Tham khảo trang web của các **trường**.

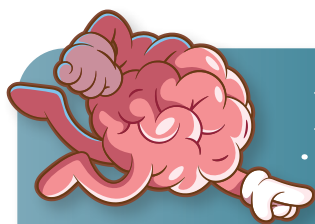
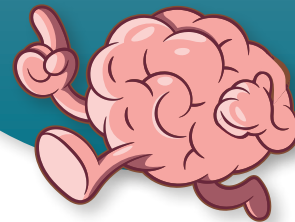
**3** Tham gia các **hội chợ giáo dục sau trung học và nghề nghiệp**.

**4** Tìm kiếm Department of Defense Military Service Academies để tìm hiểu về 5 lựa chọn dành cho bạn.

**5** Tham quan trường - tham quan trực tuyến là một lựa chọn tuyệt vời!

## Thông Tin Hữu Ích

Các trường cao đẳng cộng đồng cấp **bằng** hệ 2 năm với lộ trình **chuyển tiếp** lên trường hệ 4 năm hoặc tiếp tục để hoàn thành **bằng cử nhân!**



## Lời Khuyên

Lập một tài khoản email mới chỉ để sử dụng cho việc nộp **đơn ứng tuyển vào cơ sở giáo dục sau trung học** và đơn xin **học bổng**. Bạn sẽ thấy cảm kích vì lời khuyên của tôi!

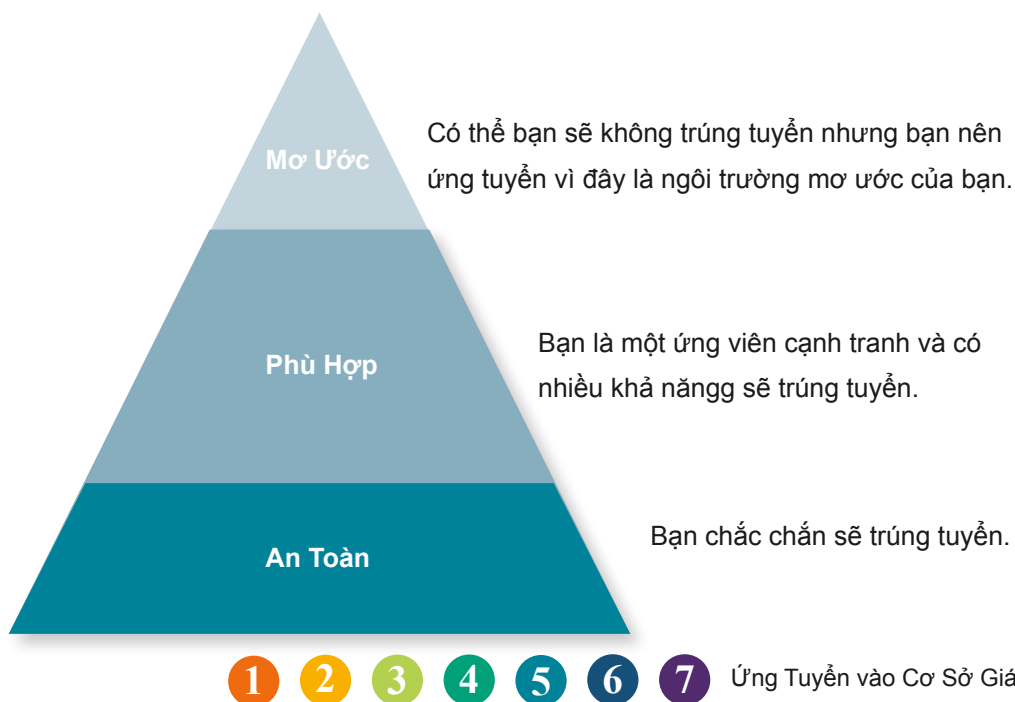
## Hãy trao đổi với:

- Cố vấn ở trường trung học phổ thông của bạn
- Chuyên gia của trung tâm hướng nghiệp
- **Cố vấn tuyển sinh** hoặc người đại diện của các cơ sở giáo dục sau trung học ghé thăm trường của bạn
- Các thành viên gia đình, giáo viên, người hướng dẫn và thành viên cộng đồng đã từng học bậc sau trung học

## Tôi nên cân nhắc những yếu tố nào khi lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học phù hợp?

<b>Loại hình cơ sở giáo dục sau trung học</b>	Trường đào tạo nghề/chuyên môn, cao đẳng cộng đồng hoặc kỹ thuật hệ 2 năm, hệ 4 năm, học viện quân sự, tư thục hoặc công lập
<b>Địa Điểm</b>	Khoảng cách từ nhà, thời tiết, thành thị hay nông thôn, v.v.
<b>Giấy Tờ Chứng Nhận Hiện Có</b>	Bằng cao đẳng liên kết, bằng cử nhân, chứng chỉ tốt nghiệp, <b>chứng chỉ</b> chuyên môn
<b>Chương Trình Hiện Cung Có</b>	Các lĩnh vực nghề nghiệp hoặc <b>chuyên ngành</b>
<b>Trọng Tâm Đặc Biệt</b>	Nghệ thuật, giáo dục đơn giới tính, liên kết tôn giáo, v.v.
<b>Tính Đa Dạng</b>	Các loại hình văn hóa, ngôn ngữ và <b>thông tin nhân khẩu học</b> được thể hiện trong <b>trường</b> hoặc trong cộng đồng
<b>Quy Mô</b>	Số lượng sinh viên, <b>quy mô đào tạo</b> , sĩ số lớp học, dân số xung quanh
<b>Chi Phí Học Tập</b>	<b>Học phí, lệ phí</b> , chi phí mua sách, đi lại, thực phẩm và nhà ở của trường công lập hoặc tư thục và trong hoặc ngoài tiểu bang
<b>Mức Độ Chọn Lọc</b>	Được đo bằng tỷ lệ phần trăm học sinh được nhập học căn cứ vào yêu cầu tuyển sinh
<b>Tỷ Lệ Tốt Nghiệp</b>	Số sinh viên tốt nghiệp cơ sở giáo dục sau trung học hoặc chương trình đó

Hãy xem xét các yêu cầu tuyển sinh và xác định xem trường đó có phải là lựa chọn **mơ ước**, **phù hợp** hoặc **an toàn** cho bạn hay không. Bạn nên nộp đơn vào ít nhất một trường trong mỗi nhóm sau:





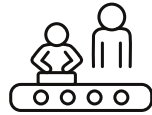
# Quy Trình Nộp Đơn Ứng Tuyển

Tất cả các **cơ sở giáo dục sau trung học** đều có **đơn ứng tuyển** và thời hạn để hoàn thành đơn ứng tuyển. Thông thường, bạn có thể nộp đơn trực tuyến hoặc qua đường bưu điện và đôi khi nộp trực tiếp.

## Tôi cần những giấy tờ gì để nộp đơn?

### Chương trình tập sự

Một số **chương trình tập sự** có thể sẽ có quy trình nộp đơn riêng, đặc biệt nếu đó là chương trình đào tạo trong lĩnh vực nghề nghiệp có nhu cầu cao. Hãy truy cập [lni.wa.gov/licensing-permits/apprenticeship/become-an-apprentice#youth](http://lni.wa.gov/licensing-permits/apprenticeship/become-an-apprentice#youth) để tìm hiểu thêm về việc trở thành nhân viên tập sự.



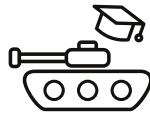
### Trường cao đẳng Cộng Đồng và Kỹ Thuật

Các **trường cao đẳng cộng đồng** và **kỹ thuật** của Washington tổ chức **tuyển sinh mở** và sẽ sắp xếp khóa học dựa vào bảng điểm trung học phổ thông của bạn. Cần có **bảng điểm giáo dục sau trung học** chính thức để xác nhận **tín chỉ** bậc sau trung học bạn đã tích lũy có thể được **chuyển tiếp**.



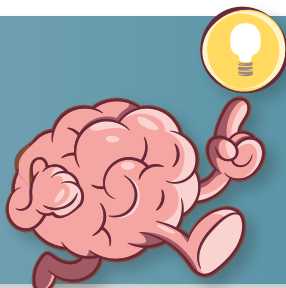
### Học viện quân sự

Các học viện quân sự sử dụng quy trình tuyển sinh toàn diện, bao gồm nộp kết quả khám sức khỏe và kiểm tra thể lực, bảng điểm trung học phổ thông chính thức, điểm **ACT** hoặc **SAT** nếu có, **bài luận cá nhân** và **thư giới thiệu**, cuộc phỏng vấn với thành viên Quốc Hội địa phương, Thượng Nghị Sĩ Tiểu Bang hoặc viên chức chính quyền liên bang khác.



### Cao đẳng/đại học hệ 4 năm

Hầu hết các trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm sẽ yêu cầu **bảng điểm chính thức** của bạn từ trường trung học phổ thông và bất kỳ cơ sở giáo dục sau trung học nào mà bạn tích lũy được **tín chỉ** bậc sau trung học. Một số trường cao đẳng/đại học cũng sẽ yêu cầu thư giới thiệu, bài luận cá nhân và/hoặc câu trả lời ngắn gọn cho đề bài bài luận, nhật ký hoạt động hoặc sơ yếu lý lịch và điểm ACT hoặc SAT, nếu có.



## Điều Cần Ghi Nhớ

Các cơ sở giáo dục sau trung học muốn bạn thành công tìm được **trường** và chương trình phù hợp với bạn. Hãy đảm bảo câu trả lời của bạn thể hiện rõ ràng và chân thực về con người bạn cũng như những gì bạn đã chuẩn bị!

## Còn gì khác không?

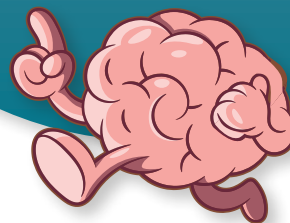
Có thể bạn cần trả một khoản **lệ phí** để nộp đơn ứng tuyển vào cơ sở giáo dục sau trung học.

## Tuy nhiên, bạn có thể sẽ đủ điều kiện được **miễn lệ phí** nếu:

- Bạn được nhận bữa trưa miễn phí hoặc giảm giá
- Bạn tham gia vào các chương trình như TRIO, Upward Bound hoặc GEAR UP
- Bạn ở độ tuổi thanh thiếu niên và được chăm sóc thay thế
- Bạn đã tham gia ACT hoặc SAT và được miễn lệ phí
- Hầu hết các trường sẽ cho phép bạn nộp đơn xin miễn lệ phí ứng tuyển nếu bạn trực tiếp đến **trường**.
- Bạn quen biết một cựu sinh viên. Một số trường như Đại Học Gonzaga cho phép bạn miễn lệ phí nhập học tiêu chuẩn thông qua chương trình Miễn Lệ Phí Ứng Tuyển Nhập Học **Bậc Sau Trung Học**. Món quà này có thể dành tặng cho bất cứ ai nộp đơn xin nhập học.
- Liên hệ với cố vấn ở trường trung học phổ thông của bạn, văn phòng tuyển sinh của cơ sở giáo dục sau trung học, National Association for College Admission Counseling hoặc College Board (Hội Đồng Giáo Dục Sau Trung Học) để hỏi về việc miễn lệ phí.

## Thông Tin Hữu Ích

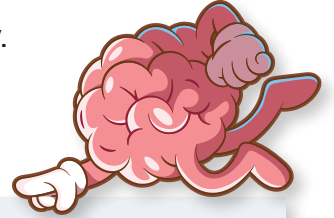
Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học không còn yêu cầu điểm thi **SAT hoặc ACT** nữa nhưng nếu bạn hài lòng với điểm thi của mình, việc nộp điểm thi kèm theo đơn ứng tuyển có thể giúp ích cho bạn. Nếu bạn không hài lòng với điểm thi, đừng miễn cưỡng nộp điểm thi trừ khi được yêu cầu! Hãy coi điểm này là một nguồn hỗ trợ bổ sung.





# Cách Nộp Đơn Ứng Tuyển

Cho dù muốn ứng tuyển vào loại hình **cơ sở giáo dục sau trung học** nào, bạn đều phải luôn cập nhật đầy đủ thông tin. Hãy tham khảo những lời khuyên sau đây.



## Lời khuyên khi nộp đơn ứng tuyển vào **BẤT KỲ** cơ sở giáo dục sau trung học nào



Nộp đơn vào **ít nhất ba** cơ sở giáo dục sau trung học trước thời hạn.



Nộp đơn xin **hỗ trợ tài chính** bằng cách hoàn thành **FAFSA** hoặc **WASFA** càng sớm càng tốt từ ngày 1 tháng 10.



Tạo một tài khoản cho mỗi đơn ứng tuyển trực tuyến bằng địa chỉ **email chuyên nghiệp**.



Trao đổi với cố vấn trường học nếu bạn không đủ khả năng chi trả **lệ phí** ứng tuyển. Kiểm tra xem bạn có **đủ điều kiện** để được **miễn lệ phí** hay không.



Xem xét, chỉnh sửa và hiệu đính toàn bộ **đơn ứng tuyển** của bạn.



Kiểm tra email của bạn thường xuyên để biết các thông báo quan trọng.



Lưu lại tất cả các giấy tờ trong đơn ứng tuyển vào cơ sở giáo dục sau trung học của bạn phòng trường hợp bạn có thể sử dụng lại các giấy tờ đó để nộp đơn xin **học bổng**.



Liên hệ với **văn phòng tuyển sinh** của cơ sở giáo dục sau trung học nếu bạn không nhận được **thông báo xác nhận** sau khi nộp đơn.



Kiểm tra tình trạng của đơn ứng tuyển vào cơ sở giáo dục sau trung học và đơn xin **hỗ trợ tài chính** qua mạng, qua email hoặc qua điện thoại. Một số cơ sở giáo dục sau trung học có **cổng thông tin trực tuyến của cơ sở giáo dục sau trung học** để dễ dàng truy cập.



Theo dõi thời hạn bằng bảng tính hoặc danh sách việc cần làm và nộp đơn sớm.

## Khuyến nghị bổ sung cho đơn ứng tuyển vào cao đẳng/đại học hệ 4 năm



Xem xét các yêu cầu tuyển sinh và đơn ứng tuyển cho từng trường.



Nộp điểm **ACT** hoặc **SAT**, nếu bắt buộc.



Xin **thư giới thiệu** một tháng trước thời hạn.



Viết, chỉnh sửa và hiệu đính **bài luận cá nhân** của bạn cũng như các **câu trả lời ngắn gọn** khác.



Yêu cầu **bảng điểm chính thức** sau ngày 1 tháng 10 và một tháng trước thời hạn.



Xin ý kiến của một số người như người hướng dẫn, cố vấn trường học hoặc giáo viên về đơn ứng tuyển chính thức của bạn.

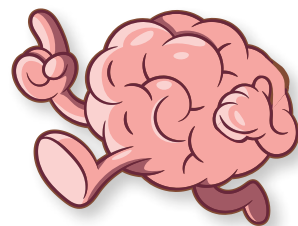


## Quy Trình **Ứng Tuyển** vào Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học Hệ 2 Năm

- |   |   |
|---|---|
| <p><input type="checkbox"/> Nộp đơn trực tuyến, qua đường bưu điện hoặc trực tiếp</p> <p><input type="checkbox"/> Nộp FAFSA hoặc WASFA</p> <p><input type="checkbox"/> Đặt lịch hẹn <b>cố vấn học tập</b> để xây dựng kế hoạch học tập.</p> | <p><input type="checkbox"/> Đánh giá <b>bảng điểm</b> trung học phổ thông của bạn để xác định những lớp được thu xếp cho bạn. Nếu bạn không có tùy chọn này, hãy tham khảo việc thực hiện quy trình Tự Xếp Lớp Theo Định Hướng hoặc làm <b>bài kiểm tra xếp lớp</b>. Nhiều cơ sở giáo dục sau trung học cũng chấp nhận điểm ACT hoặc SAT.</p> |
|---|---|

### Common Application (Đơn Ứng Tuyển Chung) là gì?

Đơn ứng tuyển chung là đơn ứng tuyển nhập học cao đẳng/đại học thống nhất được hơn 700 trường cao đẳng/đại học tại Hoa Kỳ sử dụng. Sau khi hoàn thành đơn ứng tuyển chung, bạn có thể gửi đơn ứng tuyển đó đến nhiều trường cao đẳng/đại học. Đơn ứng tuyển chung chỉ dành cho các trường cao đẳng và **đại học** hệ 4 năm đủ điều kiện. Để bắt đầu nộp đơn ứng tuyển chung, hãy truy cập [www.commonapp.org](http://www.commonapp.org).



### Các Trường Cao Đẳng/Đại Học tại Washington Chấp Nhận Đơn Ứng Tuyển Chung:

Cao Đẳng Bellevue - Viện Khoa Học Y Tế, Giáo Dục và Sức Khỏe (Bellevue, WA)

Đại Học Central Washington (Ellensburg, WA)

Cao Đẳng Nghệ Thuật Cornish (Seattle, WA)

Đại Học Eastern Washington (Cheney, WA)

Đại Học Gonzaga (Spokane, WA)

Đại Học Northwest (Kirkland, WA)

Đại Học Pacific Lutheran (Tacoma, WA)

Đại Học Saint Martin (Lacey, WA)

Đại Học Seattle Pacific (Seattle, WA)

Đại Học Seattle (Seattle, WA)

Đại Học Tiểu Bang Evergreen (Olympia, WA)

Đại Học Puget Sound (Tacoma, WA)

Đại Học Washington - Bothell (Bothell, WA)

Đại Học Washington - Tacoma (Tacoma, WA)

Đại Học Washington (Seattle, WA)

Đại Học Tiểu Bang Washington (Pullman, WA)

Đại Học Western Washington (Bellingham, WA)

Cao Đẳng Whitman (Walla Walla, WA)

Đại Học Whitworth (Spokane, WA)



# 6

# Quá Trình Nhập Học Bậc Sau Trung Học

## Nội Dung trong Chương Đây

<u>Đưa Ra Quyết Định</u> .....	60
<u>Chuyển Tiếp Lên Bậc Sau Trung Học</u> .....	61
<u>Những Việc Cần Làm trong Học Kỳ Đầu Tiên</u> .....	64
<u>Nguồn Hỗ Trợ Giáo Dục Sau Trung Học Bạn Nên Sử Dụng</u> .....	65





# Đưa Ra Quyết Định

Bạn đã nộp **đơn ứng tuyển** vào cơ sở giáo dục sau trung học và lúc này, **quá trình chờ đợi** sẽ bắt đầu. Quá trình này có thể kéo dài từ một đến vài tháng, tùy thuộc vào loại hình trường học. Các **cơ sở giáo dục sau trung học** có thể sẽ thông báo quyết định thông qua **email, thư hoặc cổng thông tin trực tuyến của cơ sở giáo dục sau trung học**. Hãy nhớ trao đổi với bộ phận tuyển sinh của cơ sở giáo dục sau trung học nếu bạn có thắc mắc

**Tôi vừa nhận được quyết định của cơ sở giáo dục sau trung học, điều đó có nghĩa là gì?**

<b>Trúng tuyển</b>	Bạn đã được nhận vào trường. Xin chúc mừng!
<b>Được đưa vào danh sách chờ</b>	Bạn chưa được nhận vào trường, cũng chưa bị từ chối. Cơ sở giáo dục sau trung học đang chờ xem có bao nhiêu sinh viên sẽ chấp nhận lời mời nhập học để xác định xem còn chỉ tiêu hay không.
<b>Bị từ chối</b>	Bạn không được nhận vào trường. Hãy cân nhắc việc tìm hiểu các lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học khác.

Việc lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học phù hợp có thể sẽ khó khăn nhưng đó chính là chìa khóa dẫn đến thành công của bạn. Hãy thảo luận về các lựa chọn với cố vấn ở trường trung học phổ thông của bạn.

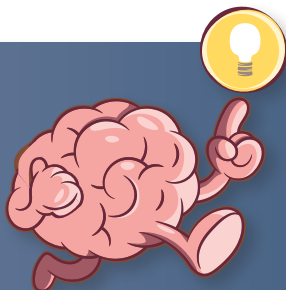
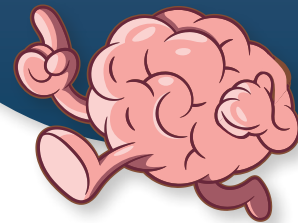


## Làm thế nào để so sánh các cơ sở giáo dục sau trung học?

- **Tài chính:** Đánh giá các khoản **trợ cấp** và **học bổng** cho **học phí** và các **chi phí giáo dục sau trung học** khác, đồng thời lập kế hoạch chi trả **số tiền còn lại phải trả** cho toàn bộ chương trình giáo dục sau trung học của mình.
- **Học thuật:** Đảm bảo cơ sở giáo dục sau trung học đó có chuyên ngành mà bạn muốn theo học. Hãy xem xét các dịch vụ **hỗ trợ học tập** hiện có như trung tâm luyện viết, dịch vụ dạy kèm môn toán và dịch vụ dành cho người khuyết tật.
- **Xã hội:** Xác định xem cơ sở giáo dục sau trung học đó có phù hợp với bạn về mặt văn hóa và xã hội hay không (ví dụ: tính đa dạng, nhóm sinh viên, cơ hội hướng dẫn, v.v.). Hãy suy nghĩ về kiểu môi trường bạn thích (gần nhà, **khôn viên trường** lớn, khung cảnh nông thôn, v.v.).

## Thông Tin Hữu Ích

Lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học là một quyết định quan trọng nhưng bạn vẫn có thể thay đổi nếu cần. Hãy cân nhắc kỹ từng lựa chọn và hỏi ý kiến của gia đình, giáo viên hoặc người hướng dẫn.



## Điều Cần Ghi Nhớ

Sau khi đã quyết định chọn cơ sở giáo dục sau trung học, bạn phải thông báo cho cơ sở đó bằng cách xác nhận nhập học. Đối với nhiều trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm, thời hạn xác nhận là ngày 1 tháng 5.



# Chuyển Tiếp Lên Bậc Sau Trung Học

Bạn đã được nhận vào **cơ sở giáo dục sau trung học** mà bạn mong muốn theo học - xin chúc mừng! Vẫn còn nhiều bước phải thực hiện trước khi bạn bắt đầu tham gia các lớp học.

## Các bước nhập học tại các trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm:

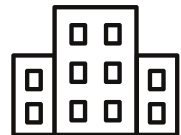
- 1 Thanh toán **lệ phí** xác nhận sinh viên mới/nhập học, đôi khi được gọi là "**tiền đặt cọc**". Nếu bạn không thể thanh toán, hãy liên hệ với **văn phòng tuyển sinh** và yêu cầu hoãn nộp tiền đặt cọc.
- 2 Yêu cầu **bảng điểm chính thức** từ trường trung học phổ thông của bạn và bất kỳ cơ sở giáo dục sau trung học nào mà bạn đã tích lũy được **tín chỉ**. Nộp **bảng điểm** cho trường cao đẳng/đại học của bạn ngay khi điểm cuối cùng được công bố.

## Các bước nhập học tại các cơ sở giáo dục sau trung học hệ 2 năm:

- 1 Nộp bất kỳ mẫu đơn xin **hỗ trợ tài chính** được yêu cầu nào khác vào hoặc trước thời hạn.
- 2 Hoàn thành các bước xếp lớp môn Toán và Tiếng Anh cho cơ sở giáo dục sau trung học của bạn.

## Nhà ở

Nhà ở trong **khuôn viên trường** có thể bao gồm khu nội trú (ký túc xá), căn hộ hoặc nhà ở. Hãy **đăng ký** sống trong khuôn viên trường và đảm bảo **thanh toán tiền đặt cọc nhà ở** vào hoặc trước thời hạn. Liên hệ với văn phòng nhà ở nếu có bất kỳ thắc mắc nào.



Các lựa chọn nhà ở ngoài khuôn viên trường bao gồm sống ở nhà, thuê căn hộ/nhà hoặc sống trong các nhà nội trú dành cho nam sinh hoặc nữ sinh.

Đối với hầu hết các trường cao đẳng và **đại học** hệ 4 năm, nhà ở trong **khuôn viên trường có thể là yêu cầu bắt buộc đối với sinh viên năm nhất**. Tuy nhiên, nếu bạn sống trong bán kính 45-60 dặm, một số trường sẽ cho phép bạn sống ở nhà và bạn có thể tiết kiệm tiền.



# Chuyển Tiếp Lên Bậc Sau Trung Học *(tiếp tục)*

## Tôi cần làm gì trước khi bắt đầu học bậc sau trung học?

Xác nhận nhập học bằng cách gửi giấy tờ xác thực nhập học và nộp **tiền đặt cọc** chậm nhất vào ngày 1 tháng 5 hoặc theo thời hạn của cơ sở giáo dục sau trung học.

Chấp nhận đề nghị **cung cấp** hỗ trợ tài chính dành cho bạn.

Đặt lịch hẹn cho các buổi hẹn tư vấn và **định hướng**.

Đăng ký nhà ở nếu bạn chọn sống trong khuôn viên trường.

Nộp hồ sơ chứng ngừa của bạn. Bạn có thể nhận hồ sơ này từ bác sĩ hoặc khu học chánh của mình.

Đăng ký các lớp học.

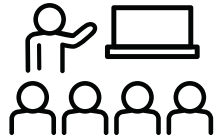
Nếu bạn **đủ điều kiện**, hãy đăng ký tham gia các chương trình hỗ trợ sinh viên (ví dụ: TRIO, EOP, CAMP) cung cấp dịch vụ cố vấn học tập, dạy kèm, **hỗ trợ tài chính**, v.v.

### Định hướng là gì?

Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học đều yêu cầu sinh viên mới tham gia một buổi định hướng để tìm hiểu

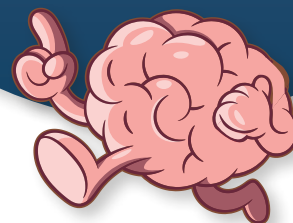
về các nguồn hỗ trợ của trường, đăng ký các lớp học và gặp gỡ các bạn học. Một số buổi định hướng bậc sau trung học được tổ chức trực tiếp còn một số khác được tổ chức trực tuyến. Hãy tham gia buổi định hướng trực tiếp nếu có thể! Bạn cũng có thể sẽ được mời tham gia một **chương trình chuyển tiếp mùa hè** tập trung vào việc chuẩn bị cho quý đầu tiên của bạn.

Buổi định hướng là một cách tuyệt vời để tương tác hoặc gặp gỡ với bạn cùng phòng của bạn nếu bạn chưa có. Ngoài ra, bạn có thể tận dụng cơ hội này để trực tiếp xem qua các lựa chọn nhà ở của mình.



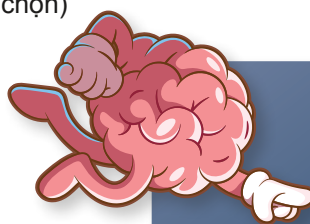
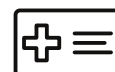
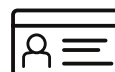
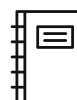
## Thông Tin Hữu Ích

Nếu bạn đang theo học tại một **trường cao đẳng cộng đồng hoặc kỹ thuật** hệ 2 năm và dự định **chuyển tiếp** lên trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm trong tương lai, hãy trao đổi với cố vấn của bạn về những khóa học cần tham gia. Không phải tất cả các khóa học hệ 2 năm đều được chuyển tiếp lên các trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm cụ thể. Hãy hỏi về các tùy chọn Thỏa Thuận Chuyển Tiếp Trực Tiếp để nâng khả năng chuyển tiếp **tín chỉ** của bạn lên mức tối đa.



## Tôi sắp chuyển chỗ ở! Tôi nên mang theo những vật dụng gì vào cơ sở giáo dục sau trung học?

- **Đồ Dùng Phòng Tắm và Chăn Ga Gối:**
  - Chăn, ga trải giường, gối/vỏ gối, chăn nhỏ
  - Khăn: khăn tắm, khăn lau mặt và khăn lau tay
  - Kệ để đồ phòng tắm, bông tắm
  - Dép đi trong phòng tắm
- **Đồ Dùng Chăm Sóc Sức Khỏe và Chăm Sóc Cá Nhân**
  - Dầu gội, dầu xả, xà phòng tắm và chất khử mùi
  - Bàn chải đánh răng, kem đánh răng, chỉ nha khoa và nước súc miệng
  - Bấm móng tay, bộ cạo râu/bộ trang điểm
  - Thuốc theo toa và bộ sơ cứu
- **Quần Áo và Đồ Dùng Giặt Ủi**
  - Quần áo - không gian của bạn sẽ có giới hạn, vì vậy chỉ nên mang theo những món đồ bạn sẽ mặc. Bạn luôn có thể mang thêm đồ đến trường sau chuyến về nhà đầu tiên.
  - Áo khoác phù hợp với thời tiết
  - Giỏ đựng đồ giặt, chất giặt tẩy và giấy thơm
  - Vali/túi hành lý, móc treo, tủ đựng giày
  - Quần áo mặc nhà, quần áo thể thao, quần áo công sở
  - Giày dép và giày dép trang trọng
- **Đồ Trang Trí (Tùy Chọn)**
  - Tranh ảnh cá nhân
  - Quạt, rèm
  - Đèn bàn và thùng rác
  - Bảng thông tin/bút lông xóa khô
- **Đồ Dùng Học Tập**
  - Máy tính xách tay hoặc máy tính bảng (tùy chọn)
  - Bút chì, bút mực và bút đánh dấu
  - Vở, bìa kẹp tài liệu
  - Giấy nhớ, sổ kế hoạch
- **Đồ Dùng Khác**
  - Bộ dụng cụ nhỏ gọn, rẻ tiền
  - Ba lô hoặc túi đeo vai cỡ lớn dành cho những chuyến đi cuối tuần mà bạn có thể tham gia
- **Đồ Dùng Quan Trọng**
  - Giấy đăng ký và bảo hiểm ô tô, nếu có
  - Thẻ bảo hiểm y tế
  - Giấy phép lái xe hoặc ID (identification, thẻ căn cước) tiểu bang và ID Sinh Viên



### Lời Khuyên

Mục đích lập danh sách này là để hướng dẫn bạn về những đồ dùng bạn có thể sẽ cần và có thể ưu tiên. Không có danh sách đồ dùng cố định nào cho các cơ sở giáo dục sau trung học. Bạn có thể tùy ý mang theo những đồ dùng bạn cho rằng mình sẽ cần!





# Những Việc Cần Làm trong Học Kỳ Đầu Tiên

**Cơ sở giáo dục sau trung học** có nhiều điểm khác với trường trung học phổ thông. Bạn cần chú trọng tìm hiểu những việc cần làm để có thể thành công.

## Tôi nên làm gì trước tiên?

- 1** Xác định các lựa chọn về nhà ở, thực phẩm và phương thức đi lại, cũng như các cơ sở y tế, sức khỏe tâm thần và thể dục trong **khôn viên trường**.
- 2** Tìm hiểu nơi bạn có thể đến để được hỗ trợ học tập và thành lập các nhóm học tập.
- 3** Làm quen với (những) người bạn cùng phòng của bạn, nếu có, vì họ có thể là mối quan hệ đầu tiên của bạn trong khôn viên trường. Bạn cũng sẽ gặp rất nhiều người mới thông qua các lớp học, sự kiện và câu lạc bộ của mình; hãy sẵn sàng tương tác với họ và trở thành thành viên của một cộng đồng mới.

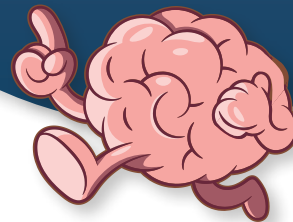
## Thông Tin Hữu Ích

Tuyệt đối không ngại yêu cầu trợ giúp.

Khi không chắc chắn, hãy liên hệ nhờ giúp đỡ!

Bậc sau trung học có thể là khoảng thời gian tuyệt vời nhất trong cuộc đời bạn nhưng giai đoạn này cũng có thể rất khó khăn. Hãy nhớ lý do tại sao bạn muốn học bậc sau trung học. Lý do này sẽ giúp bạn cảm thấy có động lực để tiếp tục và hoàn thành chương trình học.

**BẠN CÓ BIẾT?** Với mỗi giờ học trên lớp, bạn nên lên kế hoạch dành ít nhất hai giờ để làm bài tập.



## Lời Khuyến

- Để tiết kiệm tiền, hãy mua hoặc thuê sách cũ hoặc dùng bản điện tử nếu có.
- Cắt giảm các chi phí không cần thiết hàng ngày (đi ăn ngoài, uống cà phê buổi sáng, gửi xe trong trường, v.v.).
- Lập ngân sách hàng quý hoặc theo học kỳ và bám sát ngân sách!

## Làm thế nào để tôi có thể tận dụng tối đa thời gian?

- Một số lớp có lịch học hàng ngày còn một số lớp có lịch học mỗi tuần một tiết. Các lớp học có thể bắt đầu sớm nhất lúc 8 giờ sáng và muộn nhất lúc 8 giờ tối. **Hãy sắp xếp một lịch học phù hợp với bạn.** Dành nhiều thời gian cho bữa ăn, bài tập về nhà, việc vặt và giao lưu với cộng đồng của bạn.
- Nhờ bạn bè, gia sư, nguồn hỗ trợ trong trường hoặc giáo sư **giúp đỡ** trong **giờ hành chính**.
- Ở bậc sau trung học, lịch trình của bạn sẽ có **nhiều thời gian rảnh hơn** và sẽ không có ai cho bạn biết bạn cần đến đâu hoặc vào lúc nào. Bạn sẽ phải sắp xếp các lớp học, hoạt động xã hội, bạn bè, tài chính và thậm chí có thể là hoàn cảnh sống hoặc công việc mới. **Quản lý thời gian** bằng cách cân bằng giữa bài tập về nhà và sở thích cá nhân của bạn.





# Nguồn Hỗ Trợ Giáo Dục Sau Trung Học Bạn Nên Sử Dụng

**Các cơ sở giáo dục sau trung học cung cấp nhiều nguồn hỗ trợ để giúp bạn thành công.** Hãy sử dụng những nguồn hỗ trợ này bởi tất cả các nguồn hỗ trợ đều đã được tính vào **học phí** và **lệ phí của bạn!**

## Tôi có thể nhận được hỗ trợ học tập từ đâu?

<b>Cố vấn học tập</b>	Giúp bạn hiểu rõ hệ thống học tập của cơ sở giáo dục sau trung học, lựa chọn và đăng ký chuyên ngành, cũng như tiếp cận các nguồn hỗ trợ của <b>trường</b> .
<b>Thư viện</b>	Cung cấp nhiều không gian học tập khác nhau để bạn có thể nhận trợ giúp trong việc nghiên cứu và cộng tác với những người khác.
<b>Trung tâm dạy kèm</b>	Trợ giúp từ các bạn học trong các môn học như viết và toán.
<b>Giờ hành chính</b>	Khoảng thời gian mà các giáo sư sẵn sàng giải đáp mọi thắc mắc của bạn về lớp học.

## Tôi có thể nhận được hỗ trợ cá nhân từ đâu?

- **Trung Tâm Hướng Nghiệp:** Tư vấn nghề nghiệp và hỗ trợ chuẩn bị sơ yếu lý lịch, viết **thư ứng tuyển** và chuẩn bị cho cuộc phỏng vấn xin việc.
- **Trung Tâm Đa Dạng/Đa Văn Hóa:** Không gian chủ yếu giúp sinh viên da màu và sinh viên thuộc các cộng đồng khác nhận được sự hỗ trợ về mặt xã hội và cảm xúc, cũng như cảm thấy an toàn để bày tỏ ý tưởng và trải nghiệm của mình.
- **Dịch Vụ Cố Vấn:** Cung cấp dịch vụ cố vấn bảo mật và hỗ trợ sức khỏe tâm thần.
- **Nguồn Hỗ Trợ dành cho Người Khuyết Tật:** Điều chỉnh hỗ trợ học tập hợp lý cho sinh viên đủ điều kiện. Bạn cũng có thể yêu cầu điều chỉnh hỗ trợ sức khỏe tâm thần. Những yêu cầu này có thể bao gồm từ thời gian kiểm tra dài hơn cho đến cung cấp ghi chú lớp học cho bạn, cùng với các điều chỉnh hỗ trợ khác.
- **IT (Information Technology, Công Nghệ Thông Tin):** Cung cấp các dịch vụ công nghệ khác nhau và là lựa chọn đầu tiên của hầu hết các yêu cầu liên quan đến công nghệ trong khuôn viên trường.
- **Dịch Vụ Cựu Chiến Binh:** Hỗ trợ các cựu chiến binh và đóng vai trò là cầu nối với Sở Cựu Chiến Binh (Department of Veteran Affairs).

## Hỗ Trợ Tài Chính và Học Bổng?

- **Văn Phòng Hỗ Trợ Tài Chính:** Giúp bạn hiểu rõ về đề nghị **cung cấp** hỗ trợ tài chính dành cho mình, cung cấp thông tin về các nguồn tài trợ khác, cũng như giúp bạn tìm kiếm và nộp đơn xin **học bổng**.

## Tôi có thể tham gia các hoạt động ở đâu?

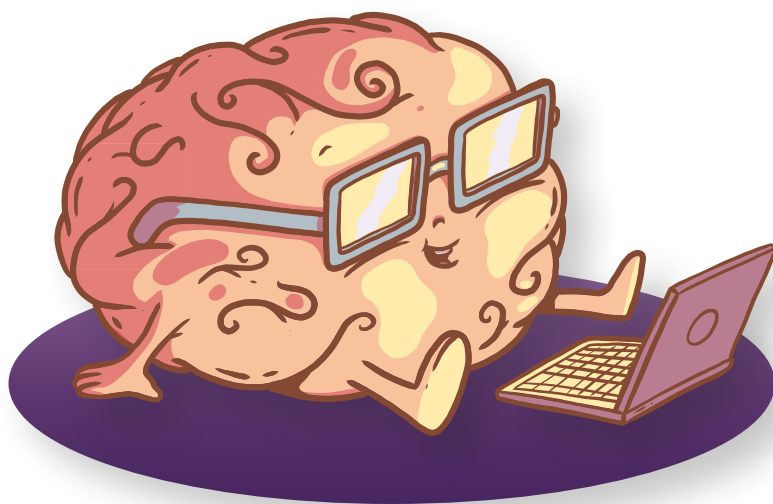
- **Khu Nội Trú (ký túc xá):** Nhiều ký túc xá của các cơ sở giáo dục sau trung học có Cố Vấn Nội Trú, là người lên kế hoạch cho các hoạt động dành cho sinh viên nội trú.
- **Hội Sinh Viên:** Cung cấp không gian hội họp, sự kiện, nhóm học tập và môi trường thoải mái nơi bạn có thể tương tác với cộng đồng bậc sau trung học.
- **Đời Sống Sinh Viên:** Mang đến nhiều cơ hội việc làm tại trường.
- **Văn Phòng Du Học:** Đem lại những trải nghiệm du học toàn cầu hiệu quả để tích lũy **tín chỉ** bậc sau trung học.
- **Các Chương Trình và Trung Tâm Giải Trí:** Nhiều cơ sở giáo dục sau trung học có phòng tập thể dục, sân thể thao, lớp thể dục nhóm hoặc câu lạc bộ thể thao.

**Việc làm tại trường:** Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học đều có nhiều lựa chọn việc làm tại trường. Đây là những cơ hội tuyệt vời để tham gia với các khoa khác và gặp gỡ các sinh viên khác ngoài lớp học của bạn. Việc làm tại trường cũng linh hoạt hơn để phù hợp với lịch trình của sinh viên.



7

# Bảng Chú Giải Thuật Ngữ



Hãy tham gia khảo sát và giúp chúng tôi cải thiện!

# Bảng Chú Giải Thuật Ngữ

**Cố Vấn Học Tập:** Giúp bạn hiểu rõ hệ thống học tập của cơ sở giáo dục sau trung học, lựa chọn và đăng ký chuyên ngành, cũng như tiếp cận các nguồn hỗ trợ của trường.

**Hỗ Trợ Học Tập:** Các dịch vụ tại trường hỗ trợ bạn thành công trong học tập như dạy kèm, tư vấn, v.v.

**ACT:** ACT là từ viết tắt của Kỳ Thi Tuyển Sinh Bậc Sau Trung Học Mỹ. Kỳ thi tuyển sinh này được nhiều cơ sở giáo dục sau trung học sử dụng làm một trong những yếu tố để đưa ra quyết định tuyển sinh. Hầu hết các trường ở Tiểu Bang Washington không còn yêu cầu điểm ACT khi tuyển sinh nữa; tuy nhiên, việc hoàn thành thành công (những) kỳ thi này có thể được coi là một lựa chọn cho lộ trình tốt nghiệp. Bạn sẽ phải gửi điểm thi trực tuyến thông qua trang web của cơ quan tổ chức kỳ thi.

**Cố Vấn Tuyển Sinh:** Người đại diện của cơ sở giáo dục sau trung học (đôi khi được gọi là tư vấn tuyển sinh) chịu trách nhiệm xem xét đơn ứng tuyển của học sinh và có thể cung cấp thông tin cũng như hướng dẫn về cơ sở giáo dục sau trung học đó.

**Advanced Placement (AP):** Chương trình cho phép học sinh tham gia các khóa học đầy thử thách ở trình độ sau trung học khi vẫn đang còn học trung học phổ thông. Học sinh có thể tích lũy được tín chỉ bậc sau trung học và/hoặc được xếp lớp trước vào các khóa học bậc sau trung học nâng cao nếu thành công vượt qua các kỳ thi AP. Nhiều cơ sở giáo dục sau trung học và đại học công nhận các khóa học AP khi đưa ra quyết định tuyển sinh.

**Đơn Ứng Tuyển/Đơn Xin/Đơn Đăng Ký:** Biểu mẫu mà bạn phải hoàn thành để đăng ký nhập học tại các cơ sở giáo dục sau trung học hoặc để đăng ký nhận học bổng, hỗ trợ tài chính.

**Chương Trình Tập Sự:** Chương trình cho phép người tham gia lấy được giấy phép hành nghề cho một nghề được quy định. Trong chương trình này, bạn được đào tạo tại nơi làm việc và hoàn thành chương trình học tập trên lớp với sự hợp tác của một cơ sở giáo dục sau trung học, đại học hoặc nhà cung cấp dịch vụ đào tạo, đồng thời được trả lương.

**Bằng Cao Đẳng Liên Kết:** Loại bằng này chứng nhận bạn đã hoàn thành chương trình cao đẳng hệ 2 năm. Nhiều sinh viên lấy được Bằng Cao Đẳng Liên Kết sau đó chuyển tiếp lên trường cao đẳng hoặc đại học hệ 4 năm.

**Đề Nghị Cung Cấp:** Đề nghị của một cơ sở giáo dục sau trung học hoặc trường nghề nêu rõ hình thức (khoản vay, hỗ trợ của tổ chức, trợ cấp, học bổng và chương trình vừa học vừa làm) và số tiền hỗ trợ tài chính mà trường sẵn sàng cung cấp nếu bạn chấp nhận nhập học và đăng ký tham gia các lớp học tại trường đó.

**Bằng Cử Nhân:** Bằng cấp học thuật bậc sau trung học được cấp bởi các trường cao đẳng và đại học sau khi hoàn thành khóa học kéo dài từ ba đến sáu năm. Phổ biến nhất là Cử Nhân Khoa Học Xã Hội và Cử Nhân Khoa Học.

**Phúc Lợi:** Khoản thanh toán ngoài lương được trả cho nhân viên ngoài tiền lương và tiền công cơ bản của nhân viên, chẳng hạn như bảo hiểm y tế (y khoa, nha khoa và nhãn khoa), kế hoạch hưu trí và nghỉ phép có lương.

**Cambridge International:** Chương trình tín chỉ kép mang đến cho học sinh cơ hội tích lũy đồng thời tín chỉ bậc trung học phổ thông và sau trung học.

**Trường/Khuôn Viên Trường:** Toàn bộ bất động sản của trường đại học, cơ sở giáo dục sau trung học hoặc trường học - bao gồm cả sân bãi và tòa nhà.

**Quy Mô Đào Tạo:** Đây là số lượng sinh viên được tuyển sinh vào cơ sở giáo dục sau trung học.

**Chứng Chỉ:** Được cấp cho một người để chứng nhận người đó có kiến thức về một lĩnh vực hoặc kỹ năng nhất định sau khi hoàn thành chương trình giáo dục cụ thể hoặc vượt qua bài kiểm tra.

**Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học/Cao Đẳng/Đại Học:** Tổ chức giáo dục sau trung học quy mô nhỏ cung cấp các chương trình bậc sau trung học, có ít sinh viên và khuôn viên trường gần gũi hơn. Thuật ngữ này cũng có thể dùng để chỉ các trường cung cấp các chuyên ngành tập trung và chuyên môn như trường cao đẳng cộng đồng, đào tạo nghề và kỹ thuật.

**Ngân Sách Giáo Dục Sau Trung Học:** Số tiền mà bạn có khả năng chi trả hợp lý cho chi phí giáo dục sau trung học.

**Chi Phí Giáo Dục Sau Trung Học:** Các chi phí như sinh hoạt trong trường, thực phẩm, sách, đồ dùng, chi phí cá nhân và chi phí đi lại.

**Hội Chợ Giáo Dục Sau Trung Học:** Sự kiện nơi người đại diện của các cơ sở giáo dục sau trung học và đại học cung cấp thông tin về trường của mình và giải đáp các thắc mắc. Đây là cơ hội tuyệt vời để tìm hiểu về các lựa chọn cơ sở giáo dục sau trung học khác nhau.

**Trường Cao Đẳng Cộng Đồng và Kỹ Thuật (CTC):** CTC là tên được sử dụng phổ biến nhất để chỉ các trường cao đẳng công lập hệ 2 năm của Washington. Những trường này cung cấp Bằng Cao Đẳng Liên Kết và chứng chỉ, cũng như giúp sinh viên chuẩn bị cho những ngành nghề chuyên môn cao cụ thể. Nhiều sinh viên lấy được Bằng Cao Đẳng Liên Kết, sau đó chuyển tiếp lên trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm. Tiểu bang Washington có 34 CTC công lập.

**Hợp Nhất:** Kết hợp một hoặc nhiều khoản vay thành một khoản vay duy nhất.

**Chi Phí Học Tập (COA):** Tổng số tiền bạn sẽ phải trả mỗi năm để theo học chương trình học tập, học tại cơ sở giáo dục sau trung học, đại học hoặc trường dạy nghề. Chi phí này có thể bao gồm học phí và lệ phí, chi phí ăn ở trong trường (hoặc trợ cấp nhà ở và thực phẩm dành cho sinh viên ở ngoài trường), sách, đồ dùng và chi phí đi lại.

**Thư Ứng Tuyển:** Thư ứng tuyển của học sinh/sinh viên nên sử dụng các ví dụ cụ thể để tóm tắt điểm mạnh và thành tích của bản thân. Thư ứng tuyển thường được đính kèm đơn ứng tuyển nhập học hoặc sơ yếu lý lịch của bạn khi nộp đơn xin việc.

**Tín Chỉ:** Bạn thường sẽ tích lũy được một tín chỉ khi hoàn thành thành công một khóa học ở trường trung học phổ thông. Washington yêu cầu học sinh phải hoàn thành số tín chỉ tối thiểu để có thể tốt nghiệp. Tín chỉ bậc sau trung học được thể hiện bằng số giờ bạn học trên lớp mỗi tuần. Thông thường, một giờ học mỗi tuần sẽ tương đương với một tín chỉ.

**Tín Chỉ Kép Giáo Dục Nghề Nghiệp và Kỹ Thuật (CTE):**

Các lớp học giúp học sinh chuyển tiếp từ trung học phổ thông lên các chương trình và nghề nghiệp kỹ thuật chuyên môn sau trung học.

**DACA:** Hoãn Trục Xuất đối với Những Người Đến Mỹ Từ Nhỏ là một Chương Trình được Tổng Thống Barack Obama công bố vào ngày 12 tháng 6 năm 2012 nhằm bảo vệ những cá nhân đủ điều kiện khỏi trình trạng bị trục xuất và được cấp giấy phép lao động trong hai năm. Cá nhân đó phải đến Mỹ trước khi đủ 16 tuổi, không có tiền án tiền sự, v.v. Chương trình Hoãn Trục Xuất không cung cấp thẻ xanh hay lộ trình trở thành công dân.

**Bằng:** Văn bằng chứng nhận bạn đã hoàn thành chương trình hệ 2 hoặc 4 năm tại một cơ sở giáo dục sau trung học hoặc đại học. Hai loại bằng phổ biến nhất là Bằng Cao Đẳng Liên Kết và bằng cử nhân.

**Thông Tin Nhân Khẩu Học:** Thông tin về nhân khẩu, bao gồm tuổi tác, giới tính, chủng tộc, tôn giáo và trình độ học vấn cao nhất.

**Tiền Đặt Cọc:** Tiền đặt cọc nhập học là số tiền bạn đặt cọc để đảm bảo giữ chỗ tại một cơ sở giáo dục sau trung học hoặc đại học sau khi bạn nhận được thư mời nhập học. Khoản tiền này hầu như luôn không được hoàn lại và là bước cuối cùng để chính thức xác nhận bạn được học trong trường, cho phép bạn bắt đầu đăng ký buổi định hướng, chỗ ở trong trường và các lớp học. Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học sẽ yêu cầu nộp khoản tiền đặt cọc này kèm theo xác nhận nhập học của bạn và số tiền này sẽ được dùng để chi trả học phí của bạn.

**Chứng Chỉ Tốt Nghiệp:** Giấy chứng nhận do trường trung học phổ thông cấp để chứng minh học sinh đã hoàn thành chương trình trung học phổ thông.

**Chi Phí Trực Tiếp:** Chi phí được tính vào tài khoản sinh viên của bạn và được thanh toán trực tiếp cho nhà trường: học phí và lệ phí.

**Tính Đủ Điều Kiện:** Các yêu cầu cần đáp ứng để đủ điều kiện hoặc nhận được học bổng. Tính đủ điều kiện sẽ khác nhau tùy theo học bổng. Một số học bổng tập trung vào các tiêu chí cụ thể như tính đa dạng, khả năng sáng tạo và các đặc điểm/kỹ năng khác.

**Hoạt Động Ngoại Khóa:** Bất kỳ hoạt động nào bạn thực hiện bên ngoài lớp học như thể thao, câu lạc bộ, phục vụ cộng đồng, v.v.

**Mẫu Đơn Miễn Phí Xin Trợ Cấp Liên Bang dành cho Sinh Viên (FAFSA):** Biểu mẫu tiêu chuẩn mà sinh viên phải hoàn thành để đăng ký nhận hỗ trợ, tham gia các chương trình dựa vào nhu cầu của liên bang và tiểu bang, cũng như nhận hỗ trợ tại trường trong một số trường hợp. Tìm hiểu thêm tại [studentaid.gov](http://studentaid.gov).

**Khoản Vay Liên Bang:** Khoản vay là số tiền bạn vay và phải trả lại cùng tiền lãi. Các khoản vay do chính phủ liên bang cung cấp, được gọi là khoản vay liên bang dành cho sinh viên, thường đề xuất cho người vay mức lãi suất thấp hơn và nhiều lựa chọn trả nợ linh hoạt hơn so với các khoản vay từ ngân hàng hoặc các nguồn tư nhân khác. Để biết thêm thông tin về chương trình khoản vay liên bang: [studentaid.gov/understand-aid/types/loans](http://studentaid.gov/understand-aid/types/loans)

**Lệ Phí:** Số tiền bạn phải trả để tham gia các hoạt động của trường, trung tâm thể dục, thư viện và trung tâm sinh viên. Mỗi cơ sở giáo dục sau trung học sẽ có các lệ phí khác nhau.

**Miễn Lệ Phí:** Nếu việc thanh toán lệ phí đăng ký hoặc kiểm tra gây khó khăn về tài chính, bạn có thể được miễn lệ phí để xóa khoản thanh toán. Sinh viên có thể sử dụng một số phương pháp để được miễn lệ phí. Nhiều trường yêu cầu sinh viên phải hoàn thành quy trình nộp đơn riêng cho mỗi lần miễn trừ. Hầu hết các đơn ứng tuyển vào cơ sở giáo dục sau trung học đều yêu cầu một khoản lệ phí để giúp trường nơi bạn nộp đơn thanh toán chi phí xem xét đơn ứng tuyển của bạn và đưa ra quyết định nhập học.

**Kết Án Trọng Tội:** Hành vi phạm tội nghiêm trọng. Tương tự như tất cả các yêu cầu cam kết, hồ sơ kết án sẽ được kiểm tra trước khi trao College Bound Scholarship.

**Hỗ Trợ Tài Chính:** Bất kỳ khoản trợ cấp, học bổng, khoản vay hoặc chương trình vừa học vừa làm (việc làm được trả lương) nào được cung cấp để giúp bạn trang trải chi phí giáo dục sau trung học.

**Văn Phòng Hỗ Trợ Tài Chính:** Giúp bạn hiểu rõ về đề nghị cung cấp hỗ trợ tài chính dành cho mình, cung cấp thông tin về các nguồn tài trợ khác, cũng như giúp bạn tìm kiếm và nộp đơn xin học bổng.

**Nhu Cầu Tài Chính:** Chi phí học tập trừ đi chỉ khoản hỗ trợ sinh viên của bạn. Nhu cầu này sẽ được xác định dựa vào thông tin do bạn cung cấp trên FAFSA hoặc WASFA.



**Điểm Trung Bình (GPA):** Cách để chuyển điểm bằng chữ sang điểm số. Lấy trung bình các điểm nhận được trong các lớp học để tính điểm tích lũy. Bạn có thể tìm GPA trên bảng điểm trung học phổ thông của mình.

**Trợ Cấp:** Hình thức hỗ trợ bằng quà tặng, thường dựa vào nhu cầu tài chính. Bạn không cần hoàn trả khoản trợ cấp, trừ trường hợp như nghỉ học và nợ tiền hoàn lại.

**High School and Beyond Plan:** Công cụ giúp hướng dẫn bạn trong suốt thời gian học trung học phổ thông. Các kế hoạch cá nhân được thiết kế nhằm giúp bạn suy nghĩ về tương lai của mình và chọn các môn học giúp bạn chuẩn bị cho các mục tiêu sau trung học phổ thông. Đây cũng là một điều kiện tốt nghiệp.

**Tình Trạng Nhập Cư:** Tình trạng pháp lý của những người sống lâu dài ở một quốc gia nhưng không có quốc tịch.

**Thu Nhập:** Tổng số tiền bạn kiếm được mỗi năm.

**Chi Phí Gián Tiếp:** Bất kỳ chi phí nào khác ngoài học phí và lệ phí như chi phí mua sách, thiết bị, đi lại, nhà ở và bữa ăn. Những khoản này thường không được liệt kê vào chi phí học tập của bạn nhưng bạn có thể sử dụng hỗ trợ tài chính cho những khoản này. Hãy trao đổi với Văn Phòng Hỗ Trợ Tài Chính của bạn để biết các lựa chọn có sẵn.

**International Baccalaureate (IB):** Chương trình 2 năm nghiêm ngặt giúp phát triển khía cạnh cá nhân và học tập và cấp chứng chỉ tốt nghiệp được công nhận trên toàn cầu sau khi hoàn thành thành công. Học sinh tham gia kỳ thi IB có cơ hội nhận được tín chỉ bậc sau trung học hoặc xếp lớp trước hoặc cả hai trong các khóa học bậc sau trung học nâng cao. Nhiều cơ sở giáo dục sau trung học và đại học công nhận các khóa học IB khi đưa ra quyết định tuyển sinh.

**Chương Trình Thực Tập:** Cơ hội làm việc tại một tổ chức hoặc công ty để tích lũy kinh nghiệm làm việc. Một số chương trình thực tập sẽ trả lương và một số chương trình không trả lương.

**Thư Giới Thiệu:** Thư có thể cho biết phẩm chất, đặc điểm và năng lực của bạn. Những thư này thường được viết bởi giáo viên, cố vấn, nhà lãnh đạo cộng đồng hoặc tôn giáo, chủ hãng và các cá nhân khác không phải thành viên gia đình bạn.

**Chuyên ngành:** Lĩnh vực cụ thể mà bạn chọn theo học. Phần lớn các lớp học bạn tham gia có thể liên quan đến chuyên ngành của bạn.

**MPN (Master Promissory Note, Chứng Từ Nhận Nợ):** Văn bản pháp lý nêu rõ Quyền và Trách Nhiệm của Bên Vay cũng như Điều Khoản và Điều Kiện trả nợ. Các khoản vay PLUS Trực Tiếp và các khoản vay Được Trợ Cấp/Không Được Trợ Cấp Trực Tiếp có MPN khác nhau. MPN cũng có thể có hiệu lực lên đến 10 năm nếu đáp ứng được một số yêu cầu đăng ký nhất định. Tìm hiểu thêm tại [studentaid.gov/mpn](http://studentaid.gov/mpn).

**Thành Tích (Học Bổng):** Nhiều học bổng trao tiền thưởng căn cứ vào phẩm chất hoặc hoạt động mà học sinh tham gia, chẳng hạn như điểm số, hoạt động sân khấu, thể thao hoặc âm nhạc.

**Số Tiền Còn Lại Phải Trả:** Số tiền chênh lệch giữa chi phí cho một năm học bậc sau trung học và các khoản trợ cấp cũng như học bổng dành cho bạn. Số tiền này cũng có thể được coi là chi phí "tự trả", nghĩa là số tiền mà bạn và gia đình bạn sẽ phải chịu trách nhiệm thanh toán.

**Dựa Vào Nhu Cầu:** Chỉ định dựa vào nhu cầu tài chính của sinh viên. Ví dụ: một chương trình dựa vào nhu cầu có thể hỗ trợ căn cứ vào tính đủ điều kiện về thu nhập của sinh viên.

**Giờ Hành Chính:** Khoảng thời gian mà các giáo sư sẵn sàng giải đáp mọi thắc mắc của bạn về lớp học.

**Bảng Điểm Chính Thức:** Hầu hết các cơ sở giáo dục sau trung học đều yêu cầu bảng điểm trung học phổ thông của bạn, đây là bản ghi thành tích học tập của học sinh có chữ ký của Cán Bộ Văn Thư và ngày cấp. Bảng điểm chính thức phải được cho vào phong bì dán kín và gửi đi. Nếu đã tích lũy được tín chỉ sau trung học, bạn cũng sẽ phải nộp bảng điểm sau trung học đó.

**Cổng Thông Tin Trực Tuyến của Cơ Sở Giáo Dục Sau Trung Học:** Một số cơ sở giáo dục sau trung học có trang web riêng mà bạn có thể sử dụng để xem các quyết định tuyển sinh, hỗ trợ tài chính, điểm số, v.v.

**OTJ (On-The-Job Training, Đào Tạo tại Nơi Làm Việc):** Khóa đào tạo công việc được hoàn thành ngay tại nơi làm việc thực tế.

**Tuyển Sinh Mở:** Quy chế này nghĩa là cơ sở giáo dục sau trung học chấp nhận tất cả học sinh ở mọi trình độ và tổ chức các lớp học cho tất cả các trình độ học vấn.

**Định Hướng:** Hầu hết các trường và chương trình đều yêu cầu sinh viên mới tham gia một buổi định hướng để tìm hiểu về các nguồn hỗ trợ của trường, quy trình đăng ký và gặp gỡ các bạn học. Một số buổi định hướng của các trường và chương trình được tổ chức trực tiếp còn một số khác được tổ chức trực tuyến. Hãy tham gia buổi định hướng trực tiếp nếu có thể! Sinh viên cũng có thể sẽ được mời tham gia một chương trình chuyển tiếp mùa hè tập trung vào việc chuẩn bị cho quý đầu tiên.

**Bài Luận Cá Nhân:** Cách để cung cấp một số thông tin cơ bản về bản thân và nhấn mạnh lý do tại sao bạn quan tâm đến trường này trong quá trình ứng tuyển.

**Bài Kiểm Tra Xếp Lớp:** Một số trường và chương trình sẽ yêu cầu bạn làm bài kiểm tra xếp lớp để xác định một số lớp học bạn có thể tham gia. Căn cứ vào bài kiểm tra này, bạn có thể chỉ được học một lớp khác theo yêu cầu của chương trình sau khi học một lớp cơ bản.

**Chuyển Tiếp Được:** Một số học bổng chịu ràng buộc với cơ sở giáo dục sau trung học cụ thể. Bạn có thể sử dụng học bổng chuyển tiếp được tại cơ sở giáo dục sau trung học do bạn chọn và chuyển tiếp đến trường tiếp theo mà bạn theo học.

**Sau Trung Học:** Chương trình giáo dục và/hoặc đào tạo sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông.

**Chương Trình Tiên Tập Sự:** Chương trình đào tạo thực hành, hỗ trợ giúp sinh viên chuẩn bị để thành công trong các ngành nghề chuyên môn cao và cải thiện các kỹ năng cơ bản trước khi đăng ký tham gia chương trình tập sự.

**Thời Hạn Ưu Tiên:** Ngày mà bạn cần nộp FAFSA hoặc WASFA để được xem xét ưu tiên trong quy trình cung cấp hỗ trợ tài chính. Hình thức hỗ trợ mà bạn sẽ đủ điều kiện nhận và thời điểm bạn có thể được cung cấp hỗ trợ sẽ được xác định trong thời hạn này. Mỗi trường sẽ quy định thời hạn riêng.

**Cao Đẳng Tư Thục Hệ 2 Năm:** Những trường này thường tập trung vào các ngành nghề chuyên môn cao hoặc nghề nghiệp cụ thể và không được nhà nước tài trợ.

**Trường Cao Đẳng và Đại Học Tư Thục Hệ 4 Năm:** Những trường này cấp bằng cử nhân và cũng có thể cấp bằng thạc sĩ nhưng hoạt động độc lập và không được nhà nước tài trợ. Các trường cao đẳng và đại học này thường có sĩ số lớp học nhỏ hơn.

**Giáo Sư:** Cách gọi thông thường để chỉ giảng viên ở cơ sở giáo dục sau trung học.

**Trường Cao Đẳng Công Lập Hệ 2 Năm:** Những trường này cung cấp Bằng Cao Đẳng Liên Kết và chứng chỉ cũng như giúp sinh viên chuẩn bị cho những ngành nghề chuyên môn cao cụ thể. Nhiều sinh viên lấy được Bằng Cao Đẳng Liên Kết, sau đó chuyển tiếp lên trường cao đẳng/đại học hệ 4 năm.

**Trường Cao Đẳng và Đại Học Tổng Hợp Công Lập Hệ 4 Năm:** Những trường này thường nhỏ hơn, mang tính khu vực hơn và cung cấp bằng cử nhân và thạc sĩ.

**Trường Cao Đẳng và Đại Học Nghiên Cứu Công Lập Hệ 4 Năm:** Những trường này tham gia vào các hoạt động nghiên cứu chuyên sâu và cung cấp bằng cử nhân, thạc sĩ và tiến sĩ.

**Mơ Ước:** Ngôi trường mà bạn có thể sẽ không được nhận vào nhưng vẫn nên ứng tuyển vì đó là ngôi trường mơ ước của bạn.

**Có Thể Gia Hạn:** Học bổng mà bạn có thể nhận trong hơn một năm miễn là đáp ứng được tất cả các yêu cầu về tính đủ điều kiện.

**Cư Dân (Washington):** Trong hầu hết các trường hợp, cư dân Washington là người sinh sống tại tiểu bang trong một năm ngay trước khi bắt đầu theo học bậc sau trung học hoặc chương trình. Cả công dân Hoa Kỳ và người không có quốc tịch Hoa Kỳ đều có thể được coi là cư dân Washington, bao gồm cả những sinh viên không có giấy tờ hợp lệ. Tiểu bang có những yêu cầu khác về cách một số nhóm người nhất định như thành viên bộ lạc, cựu quân nhân và quân nhân có thể có tư cách cư trú. Tìm hiểu thêm tại [wsac.wa.gov/student-residency](http://wsac.wa.gov/student-residency).

**Chi Phí Ăn Ở:** Các chi phí liên quan đến việc sinh hoạt trong hoặc ngoài khuôn viên trường, bao gồm cả kế hoạch bữa ăn.

**Running Start:** Chương trình tạo cho bạn cơ hội theo học các chương trình của một số cơ sở giáo dục sau trung học nhất định trong lúc tích lũy tín chỉ của trường trung học phổ thông và cơ sở giáo dục sau trung học/đại học. Để tìm hiểu thêm về chương trình này và các lựa chọn khác có thể có sẵn tại trường của bạn, vui lòng truy cập [wsac.wa.gov/college-credit-high-school](http://wsac.wa.gov/college-credit-high-school)

**An Toàn:** Ngôi trường nơi bạn chắc chắn sẽ được nhận nhưng chỉ là phương án dự phòng trong trường hợp bạn không trúng tuyển những trường khác.

**SAT:** SAT ban đầu là từ viết tắt của cụm từ Kỳ Thi Kiểm Tra Năng Lực Học Thuật, song ý nghĩa của từ viết tắt đã bị hủy bỏ khi kỳ thi phát triển rộng hơn. Hầu hết các trường ở Tiểu Bang Washington không còn yêu cầu điểm SAT khi tuyển sinh nữa; tuy nhiên, việc hoàn thành thành công (những) kỳ thi này có thể được coi là một lựa chọn cho lộ trình tốt nghiệp. Bạn sẽ phải gửi điểm thi trực tuyến thông qua trang web của cơ quan tổ chức kỳ thi.

**SAP (Satisfactory Academic Progress, Kết Quả Học Tập Thỏa Mãn Yêu Cầu):** Kết quả mà nhà trường sử dụng để xác định xem học sinh/sinh viên có đáp ứng tất cả các yêu cầu giáo dục của nhà trường và có theo đúng mục tiêu tốt nghiệp đúng hạn với bằng cấp hoặc chứng chỉ hay không. Quy trình này có thể khác nhau tùy theo mỗi trường. Để biết thêm thông tin, hãy trao đổi với văn phòng hỗ trợ tài chính.

**Học Bổng:** Khoản tiền được trao cho bạn căn cứ vào các tiêu chí như thành tích học tập, thể thao, hoạt động phục vụ cộng đồng hoặc nhu cầu tài chính để giúp bạn trang trải chi phí giáo dục. Học bổng thường không yêu cầu hoàn trả và có thể được trao thông qua trường của bạn (học bổng của tổ chức) hoặc thông qua các ủy ban bên ngoài (học bổng tư nhân).

**Khoa Học, Công Nghệ, Kỹ Thuật và Toán Học (STEM):** Bốn lĩnh vực này đều tập trung vào năng lực đổi mới, giải quyết vấn đề và tư duy phản biện.

**Mức Độ Chọn Lọc:** Thước đo độ khó để được nhận vào trường. Mức độ chọn lọc được đo bằng tỷ lệ phần trăm số học sinh được chấp nhận nhập học hàng năm. Tỷ lệ chấp nhận nhập học càng thấp thì trường đó có mức độ chọn lọc càng cao.

**Học Tập Thông Qua Phục Vụ Cộng Đồng:** Cơ hội tham gia vào các hoạt động phục vụ cộng đồng và sau đó áp dụng kinh nghiệm này vào quá trình học tập và phát triển cá nhân của bạn.

**Câu Trả LỜI Ngắn Gọn:** Các câu hỏi khác mà bạn có thể cần phải trả lời, tập trung vào các chủ đề cụ thể như tính đa dạng, văn hóa và ví dụ về tính kiên trì/khắc phục các trở ngại.

**Phù Hợp:** Ngôi trường mà bạn có thể sẽ được nhận vào vì bạn là một ứng viên cạnh tranh.

**Hỗ Trợ Tài Chính của Tiểu Bang:** Các chương trình trợ cấp/hỗ trợ tài chính do tiểu bang tài trợ và quản lý để giúp thanh toán chi phí giáo dục sau trung học trong tiểu bang.



**Chương Trình Chuyển Tiếp Mùa Hè:** Một số cơ sở giáo dục sau trung học xây dựng và cung cấp các chương trình mùa hè để giúp học sinh chuẩn bị cho bậc sau trung học. Các trường hiện đang xây dựng các chương trình nhằm nâng cao trình độ của học sinh đến bậc sau trung học cả về kiến thức lẫn kỹ năng/thói quen học tập. Các chương trình này nhằm mục đích nâng cao khả năng thành công của học sinh bằng cách đảm bảo các em sẵn sàng đạt được thành tích ở bậc sau trung học.

**(Trường Cao Đẳng/Trường) Kỹ Thuật:** Từ này thường được dùng để chỉ những trường cung cấp bằng cao đẳng liên kết và một số chứng chỉ nhất định cần thiết để làm việc trong các lĩnh vực công việc kỹ thuật. Sinh viên theo học tại các trường kỹ thuật có thể sẽ vẫn phải hoàn thành chương trình đào tạo, chương trình tập sự hoặc một vị trí không yêu cầu kinh nghiệm trước khi có thể làm việc ở những vị trí nghề nghiệp cho phép sinh viên sử dụng đầy đủ các kỹ năng đã học.

**Thần Học:** Nghiên cứu tôn giáo ở trường. Hỗ trợ tài chính của tiểu bang không thể tài trợ cho giáo dục tôn giáo.

**Ngành Nghề Chuyên Môn Cao:** Công việc đòi hỏi kỹ năng, thường là công việc đòi hỏi kỹ năng thủ công và chương trình đào tạo đặc biệt, như thợ đường ống, thợ mộc, thợ cơ khí hoặc thợ điện.

**Công Đoàn:** Công đoàn lao động ủng hộ quyền lợi của các thành viên, đồng thời đem lại các cơ hội tập sự.

**Chuyển Tiếp:** Chuyển tiếp là khi bạn chuyển sang một trường khác. Thông thường, các trường cao đẳng cộng đồng cung cấp các chương trình cấp bằng hệ 2 năm với lộ trình chuyển tiếp lên trường hệ 4 năm.

**Học Phí:** Mức giá mà các cơ sở giáo dục sau trung học hoặc đại học tính cho các tín chỉ/lớp học. Học phí dùng để chi trả cho những chi phí như giảng viên và không gian lớp học. Mỗi cơ sở giáo dục sau trung học đều có mức học phí khác nhau. Một số cơ sở giáo dục sau trung học và đại học có thể sẽ tính học phí trong và ngoài tiểu bang khác nhau. Sinh viên là cư dân ngoài tiểu bang có thể sẽ phải trả mức học phí cao hơn ở một số trường.

**Sinh Viên Bậc Sau Trung Học:** Sinh viên đang theo học tại cơ sở giáo dục sau trung học để lấy bằng cao đẳng liên kết hoặc bằng cử nhân.

**Không Có Giấy Tờ Hợp Lệ:** Thuật ngữ có thể được dùng để chỉ bất kỳ người nào sinh sống, làm việc và/hoặc đi học tại Hoa Kỳ mà không được bảo vệ như công dân hay thường trú nhân.

**Đại Học:** Tổ chức giáo dục sau trung học quy mô lớn, cung cấp các chương trình bậc sau trung học và sau đại học

**Trường Đào Tạo Nghề:** Còn được gọi là trường dạy nghề. Các cơ sở giáo dục sau trung học này cung cấp chương trình đào tạo, kỹ năng hoặc chương trình giáo dục chuyên môn cho các lĩnh vực cụ thể như đường ống nước, nghề mộc, v.v.

**Mẫu Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính của Tiểu Bang Washington (WASFA):** Mẫu đơn xin dành cho các sinh viên không có giấy tờ hợp lệ đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính của tiểu bang như Washington College Grant và College Bound Scholarship. Tìm hiểu thêm tại [wsac.wa.gov/wasfa](https://wsac.wa.gov/wasfa)

**Work-Study:** Chương trình hỗ trợ tài chính do liên bang và đôi khi do tiểu bang tài trợ nhằm giúp sinh viên bậc sau trung học có nhu cầu tài chính làm việc bán thời gian khi còn đang đi học.

Boston Consulting Group, & Washington Roundtable. (2016). Lộ Trình dẫn tới Công Việc Tuyệt Vời ở WA. Seattle. Trích xuất từ [waroundtable.com/wp-content/uploads/2017/03/WKWJ\\_FINAL\\_Report.pdf](http://waroundtable.com/wp-content/uploads/2017/03/WKWJ_FINAL_Report.pdf)

Bureau of Labor Statistics. (2023). Thu Nhập Hàng Tuần Thông Thường của Người Làm Công Ăn Lương (USDL-17-10). Washington, D.C. Trích xuất từ [bls.gov/news.release/pdf/wkyeng.pdf](https://www.bls.gov/news.release/pdf/wkyeng.pdf)

Carnevale, A. P., Jayasundera, T., & Gulish, A. (2016). Khả Năng Phục Hồi Không Đồng Đều của Nước Mỹ: Giáo Dục Sau Trung Học Đã và Chưa Phục Hồi. Trung Tâm Giáo Dục và Lực Lượng Lao Động của Đại Học Georgetown. Washington, D.C. Trích xuất từ [cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/Americas-Divided-Recovery-web.pdf](https://cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/Americas-Divided-Recovery-web.pdf)

Carnevale, A. P., Smith, N., & Strohl, J. (2013). Khả Năng Phục Hồi: Nhu Cầu Tăng Trưởng Việc Làm và Giáo Dục Đến Hết Năm 2020. Trung Tâm Giáo Dục và Lực Lượng Lao Động. Washington, D.C. Trích xuất từ [cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/2014/11/Recovery2020.FR\\_Web\\_.pdf](https://cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/2014/11/Recovery2020.FR_Web_.pdf)

Carnevale, A. P., Smith, N., & Strohl, J. (2015). Khả Năng Phục Hồi Nhu Cầu Tăng Trưởng Việc Làm và Giáo Dục Đến Hết Năm 2020, Báo Cáo của Tiểu Bang. Trung Tâm Giáo Dục và Lực Lượng Lao Động. Washington, D.C. Trích xuất từ [cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/StateProjections\\_6.1.15\\_agc\\_v2.pdf](https://cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/StateProjections_6.1.15_agc_v2.pdf)

Hội Đồng Giáo Dục Sau Trung Học. (2011). Năm Cách Chi Trả Chi Phí Giáo Dục. Trích xuất vào ngày 14 tháng 5 năm 2020 từ [secure-media.collegeboard.org/CollegePlanning/media/pdf/BigFuture-5-Ways-Ed-Pays-brochure.pdf](https://secure-media.collegeboard.org/CollegePlanning/media/pdf/BigFuture-5-Ways-Ed-Pays-brochure.pdf)

Kena, G., Hussar, W., McFarland, J., de Brey, C., Musu-Gillette, L., Wang, X., ... Dunlop Velez, E. (2016). Tình Hình Giáo Dục Năm 2016 (NCES 2016-144). Washington, D.C. Trích xuất từ [nces.ed.gov/pubsearch](https://nces.ed.gov/pubsearch)

Học Viện Khan. (2014). Chi phí tài chính và lợi ích của giáo dục sau trung học. Trích xuất vào ngày 17 tháng 8 năm 2017 từ [khanacademy.org/college-careers-more/college-admissions/get-started/importance-of-college/a/financial-costs-and-benefits-of-college](https://khanacademy.org/college-careers-more/college-admissions/get-started/importance-of-college/a/financial-costs-and-benefits-of-college)

Taylor, P., Fry, R., & Oates, R. (2014). Chi Phí Ngày

Càng Tăng Do Không Theo Học Bậc Sau Trung Học. Washington, D.C. Trích xuất từ [pewresearch.org/social-trends/2014/02/11/the-rising-cost-of-not-going-to-college](http://pewresearch.org/social-trends/2014/02/11/the-rising-cost-of-not-going-to-college)

Ban Điều Phối Giáo Dục Sau Trung Học Texas. (2016). Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch và Hỗ Trợ Tài Chính cho Bậc Sau Trung Học. Austin. Trích xuất từ [higher.ed.texas.gov](http://higher.ed.texas.gov)

Trostel, P. (2015). Lợi Ích của Giáo Dục Sau Trung Học đối với Cá Nhân và Xã Hội Ngoài Lợi Ích Tài Chính. Trung Tâm Chính Sách Margaret Chase Smith và Trường Kinh Tế, Đại Học Maine. Trích xuất vào ngày 14 tháng 5 năm 2020 từ [luminafoundation.org/resource/its-not-just-the-money](http://luminafoundation.org/resource/its-not-just-the-money)

Dự Án Ước Mơ của Đại Học Washington. (2015). Sổ Tay Dự Án Ước Mơ (Ấn bản thứ mười). Seattle: Dự Án Ước Mơ. Trích xuất từ [washington.edu](http://www.washington.edu)

Department of Labor and Industries Tiểu Bang Washington. (2012). Trở Thành Nhân Viên Tập Sự. Trích xuất từ [lni.wa.gov/licensing-permits/apprenticeship/become-an-apprentice#youth](http://lni.wa.gov/licensing-permits/apprenticeship/become-an-apprentice#youth)

Nỗ lực hợp tác giữa các tổ chức nhằm cung cấp thông tin toàn diện về việc chuẩn bị cho bậc sau trung học và nghề nghiệp

Kiến Thức về Giáo Dục Sau Trung Học và Nghề Nghiệp: Để biết thêm thông tin và xem bảng chú giải thuật ngữ, hãy tham khảo trang web của chúng tôi: [wsac.wa.gov](http://wsac.wa.gov) | [pccn.org](http://pccn.org) | [ospi.k12.wa.us](http://ospi.k12.wa.us) | [scholarfundwa.org](http://scholarfundwa.org) | [collegesuccessfoundation.org](http://collegesuccessfoundation.org) | [roadmapproject.org](http://roadmapproject.org)





[wsac.wa.gov](http://wsac.wa.gov) | [pccn.org](http://pccn.org) | [ospi.k12.wa.us](http://ospi.k12.wa.us) | [scholarfundwa.org](http://scholarfundwa.org) | [collegesuccessfoundation.org](http://collegesuccessfoundation.org) | [roadmapproject.org](http://roadmapproject.org)

Nỗ Lực Hợp Tác Giữa Các Tổ Chức  
để Cung Cấp Thông Tin Toàn Diện  
về Việc Chuẩn Bị cho Giáo Dục Sau  
Trung Học và Nghề Nghiệp

Hãy tham gia khảo sát và giúp chúng tôi cải thiện!

